

2
C
L. 23. N. 29.

Se estrenó este drama en el año
1856.

Margarita de Borgoña.

Drama en 5 actos y en prosa, to-
mado del que con el título de
La Tour de Nesle
escribió el celebre Alejandro Dumas.

Acto 1.º

Consta de dos Cuadros.

J. L. P.

Tca 1-48-4, C

Personages.

- Buridan.

- Gualtero Daulnay.

- Felipe Daulnay.

- Orsini.

Savoisy.

Pierrefonds.

- Ricardo.

Enguerrand de Marigny.

- Landry.

- Simon.

Sir Paul.

Juan.

Un Oficial.

- Margarita de Borgonya

- Carlota.

- Una Dama tapada.

Pages = Guardias = Villanos =

La D. se viste
en todos los cua-
dros.

Alcaldes
torroba Carce
Uer. ~~Muñiz~~
y J. Consp. de
pueblo Appⁿ

Todo 2^o y 3^o de Arano
Dreyes y 6. Comp. de Acto 1.^o
Pueblo

Mesas, sillas, jarros de
vino y vasos; tintero
y pergamino en otra
mesa.

ap. en Cuadro primero.

Interior de la taberna de Ursini en la
puerta de St. Honore. En las mesas
de la Dra habra' hasta una docena de
villanos y trabajadores. Felipe Danlray
estara' solo en una mesa escribiendo
en un pergamino; a' su lado un jarro
de vino y un cubilete

pdol
p. a la Dra
Cesta con va
so y jarros.

Almuerzo p. Dra

Escena 1.^a

Lumb. pta Dra

Felipe Danlray, Ricardo, Simon,
Juan, Villanos, poco despues Ursini. Landry

Pic... Ola! maese Ursini; nuestro
amo, tabernero del diablo, en-
venenador publico! habra' que
llamarte por todos tus nombres
para que respondas. //

levanto. se

2
Trs. ~~X~~ Alla' voy, alla' voy, que se ofre-
ce; vino?

Sim. Gracias; tenemos todavia es levantand^{se}
Ricardo, que quiere saber cuan-
tas almas ha cogido esta
mañana entre sus uñas, tuamo
el demonio.

Pic... O hablando mas cristianamen-
te cuantos cadaveres se han
encontrado en las orillas del
Sena, por la parte que baja de
de la torre de Nisle hasta los
Buenos-Hombres.

Trs. Tres.

Pic. Y todos tres sin duda nobles
y juvenes.

Trs... Los tres juvenes y nobles

2
Pic... Como de costumbre. Quizas tam- 3
bien los tres serán de los que se
oponen a la orden que Margari-
ta de Borgona Reyna de Fran-
cia, ha dado para que solo ella
de concierto con su primer Minis-
tro, pueda acuñar y alterar
la moneda. Vive Dios que monse-
nor de Marigny, tiene ganas
de tentar la paciencia a los vi-
llanos.

Orsi... Dicen tambien que los tres pove-
nes asesinados eran de la liga
de hidalgos, que quieren represen-
tar al rey, el trafico que hace
el primer ministro con la libertad

de los pecheros.

~~Castellon~~ p. ta Dra.
Alcova

Pie... Si por cierto; segu el señor de Navig
ny todo villano tiene derecho para
disponer de su cuerpo y de sus bienes,
con tal que pueda comprarlo, si
no su señor tiene sobre él, el de
vida y muerte.

Sim... Al menos la pesca de hidalgos
muertos que desde hace algun
tiempo nos trae el Sena, nos
quita otros tantos enemigos, por
que si los nobles miran con ho-
rror el comercio que hacen con
nuestra sangre, es porque muchos
de nosotros acabaremos de ser sus
siervos de ese modo.

4

Pic. Verdad es tambien: la muerte de esos
nobles es castigo del cielo: los vi-
llanos tienen la peste y los tribu-
tos; los nobles la torre de Nes-
le, y Margarita de Borgonia: eso
nos consuela del pecho, y servi-
dumbre. - Gracias tabernero, ahi
tienes lo que queriamos saber de
ti, a menos que en tu calidad
de italiano y bryo, no tengas a
bien decirnos quien es el vampi-
ro que necesita tanta sangre
noble y juvenil, p.^a impedir que
la suya envejezca y se seque.

Troi. No lo se.

Sim. Y porque se encuentran siempre

los ahogados mas abajo y nunca
mas arriba de la torre de
Nesle.^a

Trini... No lo sé.

Feli... || Trini. (llamándole)

Jim... No lo sabes? Pues mira! Dejamos
en paz y responde a ese burlal
go que te hace la honra de
llamarte.

Feli... || Maese...

Trini... En que puedo servir a vuestra mer-
ced?

Feli... Podrá encargarse de llevar ese
billete uno de los mozos de tu
taberna mediante estos dos suel-
dos de Paris.^a

5
Orsi... Al instante... Landry, Landry!

Landry... ~~Landry~~ Aquí estoy, (acercándose)

Se dirige a Felipe y espera mientras este sella la carta y pone las señas.

Orsi... Haz al punto lo que te mando este caballero. (hace que se va)

Picar... Como quiera que sea, ^{agarrándole del brazo} nuestro amo; si yo me llamara Orsi de lo que Dios me libre, si fuese dueño de esta taberna lo que Dios quiera, y si mis ventanas cayesen como las tuyas hacia esa antiquísima mole de la torre de Sese que Dios confunda, yo haría por pasar aunque no fuese mas que una

sola noche mirandola y escuchan-
do, y te apuesto que al dia siguiente
te, tendria que contar de todo
el que me preguntare.

Orsi... Ese no es mi oficio. ¿Tercer vino?
Si o no. Soy tabernero y no ce-
lador de noche.

Picar... Vete con mil diantres.

Orsi... Pues soltadme entonces

Picar... Tienes razon. v.l. Orsi

Feli... Escucha mozo: despues de haber cenado la
carta

toma estos dos sueldos parisis
y vete al Louvre; pregunta-
ras por el Capitan Gualtero
Daulnay y le entregaras esta
carta.

6

Laird... Se hará como vuestra merced lo
manda caballero. *vase*

Pric... Dime Juan de Montlhery has
visto el requito de la Reyna Mar-
garita y de las Princesas Juana
y Blanca?

Juan... Cierto que le he visto.

Pric... No hay que preguntar ahora don-
de fue a parar el pecho que el
rey Felipe el Hermoso de glo-
riosa memoria, nos hizo pagar
el día en que armó caballero
a su primogenito Luis el Pen-
denciero; el diablo me lleve sino
he conocido mis treinta metros
en el traje del favorito de la Reyna.

Aunque de moneda de vellon, se
Gⁿ y 2. han vuelto en finisimo broca-
do de oro ricamente frizado.

~~Simon~~ Simon has visto tu al tal Guab
terro Daulnay? (Felipe lev. la cabeza)

Sim. Y mas de lo que hubiera desea-
do pesie a mi cuerpo. Su mal
dito caballo emperzo a caracolear
al pasar por mi lado y me
planto tan de lleno una de
sus patas sobre la enia, como
si fuera sobre una piedra; yo
empee a pedir misericordia, y
el dueño para hacerme callar,
medio.

Juan Tu escudo de oro?

Sim... Si, un porraro con el pomo de su
estoque en la cabeza llaman-
dome rampou.

Juan. Y tu no hiciste nada al caballo,
ni dijiste nada al dueño?

Sim... Lo que es al caballo, le enca-
je bonicamente tres pulgadas
de esta daga en un hijar y
se fue desangrando; al amo le
llamé bastardo, y se fue ju-
rando.

Feli... ¿bien dice que Gualtero
Daulnay es un bastardo?

Desde su mesa

Sim... Yo.

Feli... Mientes con toda la boca, tirandole el cubilete

bellaco.

Sim... A él chicos.

Villanos... Muera el bardo!

echando mano a los
-oídos

el hidalgo!

Feli... Ola! Señores graxos! cuidado
con mi espada que es mas larga
y de mejor acero que vuestros
puñales.

sacando
la espada

Sim... Si: pero tenemos diez hojas con-
tra tu espada.

Feli... Atras canalla!

Todos... Muera! muera!

Forman un círculo al rededor de Felipe
que para los golpes con la espada.

Escena 2^a

Dhos Buridán. Orsini.

5
cada cual a su mesa; esta es la
nuestra. — Mandame traer vino
por mi amigo Landry.

Orsi. — Ha salido con recado de esdon-
cel: yo mismo tendré la honra
de servirlos.

Buri. — Como gustes; pero despacha.
Hay alguno que hable por
ahí?

Villanos. — No señor, no.

Feli. — Por mi nombre! Caballero, su
merced me acaba de sacar de un
mal paso, y le juro que me acor-
dare si llego a encontrarle en
semejante apuro.

Buri. — Venga esa mano.

Felip... Con toda el alma. #

Puri... Pues todo está dicho y basta
de ofertas. A vuestra salud!...

Ortini trae
vino enja-
rras

Lleva dos jarros de este a esos bu-
nas piezas, para que beban a
la nuestra... bien. Esta es la

primera vez, señor soldado que
os veo en la reverenciada taber-
na de Maese Ortini; sois por ven-
tura recién llegado a la muy
noble villa de Paris?

Felip... Hara' como dos horas, precisa-
mente a tiempo que haya podi-
do ver el acompañamiento de
la Reyna Margarita.

Puri... Reyna; aun no lo es.

Feli... Pero lo será pasado mañana pues
que pasado mañana llegará
Sabarra para suceder a Feli-
pe el Hermoso, nuestro señor
Luis 10 y yo me he aprove-
chado de su advenimiento alro-
no para regresar de Flandes
donde vivía la guerra.

Picar... Yo de Italia donde estaba en
campana. Por lo visto la misma
causa nos trae aquí, mi dueño?

Feli... Yo busco fortuna.

Buri... Como yo; y vuestros medios de
conseguirla cuales son?

Feli... Hace seis meses que mi hermano
es capitán de la guardia de la reina

Margarita.

~~Piquito~~ ¹⁰ ~~Atting~~ ^{ta} p. dra. ¹⁰
Lumb

Buri... Y se llama?

Feli... Gualtero Daulnay. (N. Los del Pueblo)

Buri... Si es así, pronto hareis carrera,
porque la Reyna no niega na-
da a vuestro hermano.

Feli... Así dicen: y yo acabo de escribir-
le anunciándole mi arrivo y
diciéndole que venga a encontrar-
me aquí.

Buri... Aquí en medio de esta gente?

Feli... Mirad despacio.

Buri... ¡Viga! los perillanes han de-
saparecido.

Feli... Continuemos ya que nos dejan
libres. Soy indiscreto si os pre-

quanto vuestro nombre?

Buri... Mi nombre?... Decid mis nombres,
porque tengo dos: uno de naci-
miento que es el mio y que no
uso; y otro de guerra que no es el
mio, y que uso.

Feli... Y cual medireis?

Buri... Mi nombre de guerra, Buridan.

Feli... Buridan; teneis algun protector
en la Corte?

Buri... Ninguno.

Feli... Y cuales son vuestros recursos?

Buri... Mis recursos estan aqui! y aqui!

En la cabeza y en el corazon.

dandose en la
frente y en el
pecho

Feli... Contais con vuestra buena cara,
y con el amor; teneis razon;

6
caballero.

~~Orsini~~ { Orsini sale a arreglar la ta-
berna y cocucha

Buri... Con otra cosa, mien-
to tambien; porque soy de la mis-
ma edad y del mismo pais que
la Reyna... y he sido page del Du-
que Roberto Segundo su padre, el
cual murio asesinado. - la Reyna
y yo vendriamos entonces a te-
ner apenas entre los dos, la edad
que ella, o yo solo tenemos en
el dia.

Feli... Y que edad tenéis?

Buri... Treinta y cuatro años.

Orsi... Que oigo! - este hombre ha sido
page de Roberto Segundo. -

{ Orsini hace que arregla los jamos y le
examina

Feli. Y segun eso Roma y Carb. n. f. dra.
Albera y Arcona

Buri. Segun eso... quiero decir que desde
aquella epoca existe un secreto
entre Margarita de Borgonia
y yo... secreto que me matara
o que hara mi muerte.

Jori. Un secreto con la reyna.

(p. dora obscu
recev poco a
poco ap. te)

Feli. Tan terrible es!

Buri. Cierto... Y figuraros caballero
si tendre confianza en su impor-
tancia que si en este instante
estuviera hablando con Margari-
ta Reyna de Francia como
vos la nombrais, os juro que den-
tro de una hora Buridan el
capitan, seria el primer ministro

Del Estado.

12

Orsi... Oh! señor rafian, yo haré que ^(ap. te)
os corten las alas, pues os
creéis con poder para volar tan
alto. Es preciso avisar a la Reina. (vase)

Heli... Pues siendo así Capitan (representa el au-
bilet)
que Dios os dé fortuna.

Buri... El os la vuelva, amigo.

Heli... Gracias. Es seguro que no me
inquieta ese punto, porque mi
hermano me presentará en la
Corte, y espero....

Buri... Dichoso vos amigo. - Hace cuatro
co dias que estoy en Paris, y
excepto Landry que es un an-
tiguo conocido de campaña

M. O. Alamo.

no he encontrado un solo rostro
al que pueda aplicar un nombre.
Vive Dios!... no soy de edad, ni tan
feo sin embargo que pierda la
esperanza de tener alguna aven-
tura.

Le Laundry ~~X~~ Por aqui, caballero. Emp. a' obs-
curver.

Después de haber encajado a Gualtero se entra
en la habitación de Orsini. Empieza a oscurecer
poco a poco.

Escena 3^a

Jhos Gualtero Daubray.

Feli... El es! Gualtero! Aqui, aqui her-
mano mio! (se abrazan)

Gual... Hermano querido... Conque
es verdad que eres tu. Ah! Dame

7
13
ca mano.

Feli. Si, tu Felipe soy que te quiero siem-
pre como a la mitad de si mis-
mo.

Gual. Otra vez, otra vez, hermano mio.

Quien es ese hidalgo?

cabra
zan

Feli. Un amigo de una hora que me
ha prestado un servicio del que
tendré memoria toda la vida:
me ha sacado de entre las ma-
nos de una docena de rufianes
a quienes habia arrojado una
maldicion y un cubilete a la
cabeza porque hablaban mal
de ti.

Gual. Pues que así es, gracias por él y

por mi. Si Gualtero Danbray
puede ser util para alguna co-
sa, aun quando se hallase en
oracion sobre el sepulcro de su ma-
dre, la que Dios le haga conocer
algun dia! aun quando se halla-

con 2. Sortijas

Lap.
f. dca.

se a los pies de su amada, se
levantará, irá á vos, y si nece-
sitaris su sangre ó su vida, os
la dará, como os da ahora la
mano.

Buri. Segun parece, vuestras mercedes
se aman entrañablemente nobles
jóvenes?

Keli. Si Capitan, y no habreis de extra-
ñar lo quando sepais que él no tie-

14

ne en el mundo mas que a mi
y yo mas que a él; que somos
gemelos y sin padres, con una
cruz en el brazo izquierdo por
única marca, en caso de recono-
cimiento: que nos han expues-
to desnudos y juntos en el por-
tal de nuestra Señora, que he-
mos tenido hambre y frío jun-
tos, y hemos hecho pasar el frío
del uno con el calor del otro, y
el hambre de los dos, con el pan
de uno solo.

Gual. Desde entonces nuestras mas
largas ausencias han sido de
seis meses, y si él llegare a mo-

rir, morire' yo; porque asi como
uno de los dos tubo de venir
al mundo algunas horas antes
que el otro, asi ninguno de los dos
debemos sobrevivirnos. Ambos
tenemos la conviccion de que su-
cedera' asi en el fondo del alma,
creedlo; y por lo mismo, entre no-
sotros todo es de los dos, nada de
uno solo: caballo, bolsillo, y es-
pada a' una señal — } estrechando ambas
la vida a' una palabra. } manos con las de Felipe
#

Escena 4.^a

Dhos y una Duena tapada.

Saliendo y dando con la mano en el hombro
a' Buridan que estara' solo en medio
del teatro.

Due. ~~fi~~ Señor Capitan.

Buri. Que se ofrece prenda?

Due. Deciros dos palabras en voz
baja.

Gual. Ola! (volviendose hacia el y reparando en ella)

Dama con manto a estas horas!

Capi. Y porque no en voz alta?

Due. Porque no tengo mas que dos pa-
labras que decir, y hay muchos
oidos que escuchan.

Buri. Es verdad... colgaos de esbra-
zo, mi alma y decidme esas dos
palabras. Vuestras mercedes me
daran permiso?

Gual. Maudad. (Bunidan lo trae a un extremo)

Due. Una dama que gusta de la gen-

la
theli
ne

te de guerra suspira por se
salle... sois tan valiente como
galan, y tan confiado como va
liente?

Puri.. Veinte años he estado en gue-
rra con los italianos, que son
los mayores tacaños que jamas
conoci; otro tanto tiempo he he-
cho el amor a las italianas que
son las bibronas mas taimadas
que he tratado en mi vida...
y no se me acuerda que haya
dejado de acudir a cita, ni desa-
fio con tal que el hombre pu-
diese llevar cadena, y calzar
espuelas de oro... y que la mujer

fuese joven y bonita.

Due... Es joven y hermosa.

Puri... Bien.

Due... Yo aguarda esta noche

Puri... Y en donde y a que hora?

Due... Frente a la segunda torre del Louvre. Al toque de oraciones.

Puri... No faltare.

Due... Un hombre se acercara a vuestra merced y le dira: Vuestra mano? ensenareis esta sortija y le seguireis. Adios, Capitan, animo y buena dicha

Gual... Pareceme Capitan (contorno jovial) ^{Es de noche}
segun el recato de la bella
que haceis fortuna con las ninfas

9
De las riberas del Sena: no es
cierto?

Buri... ¡U! amores de soldado y nada
mas: una cita amorosa pa-
ra esta noche que si he de por-
gar por las apariencias... por
San Dionisio no es la misma
dueña la que habla ahora
con vuestro hermano?

Gual... Si cuerpo de Cristo... Explicadme ^{hablan}
Due... Hidalgo, yo se de una niña ^{bajo}
(bajo a Felipe)
que os ama: sois tan decidido
como gallardo y tan confiado
como decidido?

Feli... Si esa niña no necesita mas
que un corazon que atropelle

por cualquier peligro para conseguir su amor... aqui tiene lo que necesita, siempre y cuando que sea joven y linda; sino que se encomiende a

Para cerrar las ventanas
2. Comp.
villanos
p. dra.

esta Catalina y entre en un convento.

Oracion
p. dra.

Due. Es joven y bonita... Esta noche os aguarda.

2.
p. dra.

Felipe Donde?

Due. Esperad en la esquina de la calle vieja del templo; un hombre se acercara y os pedira la mano, le enseñareis esta sortija y le seguireis. Adios hidalgo, valor y prudencia

Desp. del silvido
y 3. com
p. dra.

(v. corriendo)

(Felipe se queda contemplando la sortija)

Buri... Pero escuchad; es esto sueño,
o alguna mala partida que
quieran jugaros?

Feli... El qué?

Buri... Esa recatada Duena os ha ha-
blado a lo que he visto.

Feli... Si.

Buri... Ya mi acaba de darme una
cita de amor para esta noche.

Feli... Una cita!

Buri... De parte de su señora, sin duda.

Feli... A que hora?

Buri... A la oracion.

Feli... Pues a mi tambien con esta
sortija.

Buri... Veamos!

Feli... Miradla. (enseñandala)

Buri... Igual a la mía.

Feli... Esto es burla... ¿'iré?

Buri... Si iré... Por mi nombre que pienso faltar ahora menos que nunca.

Feli... Ni yo tampoco... Serán dos hermanas.

Buri... Mejor, así seremos cuñados.

Gual... ¿Que oigo! Apenas hace dos horas que has llegado y ya tienes una cita para esta noche?

~~che?~~ (Dos moros salen y van a cenar los postigos)

Ten cuidado hermano mio, hace algunos dias que el Sena

arroja de sus aguas multitud
de cadáveres, la mayor parte
de juvenes nobles, y cuya muerte
se atribuye el pueblo al Sr. de
Marigny.

Feli... Ya lo oí Capitan. ¿Verd?

Buri... He prometido que sí. (como decidido)

Feli... Yo tambien.

Gual... Capitan cuanto hace que
llegasteis a Paris?

Buri... Cinco dias.

Gual... ¿Tu hace dos horas, y él cinco
dias... los dos juvenes y nobles...

No vayais amigos, no vayais.

Feli... Lo hemos jurado por el honor,
hermano mio.

Gual. La promesa es sagrada -- ~~no Oracion~~
faltas, pero mañana, alra- 1/2 f.^o
yar el dia...

Peli. Si, no temas; me verás a tu
lado.

Gual. Vos mando questeis. (cogiendo la mano a
Buri dan)

Buri. Gracias. (Seoye el toque de
Oracion)

Se Orsini ~~X~~ Hidalgos, la oracion.

Buri. Dios os guarde. (cogiendo su capa)
me esperan en la segunda
tome del Louvre.

Peli. A mi en la calle vieja del
templo.

Gual. A mi en Palacio. (vause)

~~X~~ Orsini cierra la p.ta y da un silbido:
Landry aparece con otros tres.

Trini. Y a nosotros, muchachos,
en la torre de vesle.

Tocador 2. sillones Cuadro segundo } pda una luz
(y lamp.^a encendida. } p. a la D. dra
p. caja

El teatro representa una sala interior de la
torre de vesle, de forma ovalada: una puer-
ta a la derecha del actor y otra a la izquier-
da: en el fondo una ventana con balcón sobre
el río. Muebles y adornos de la época.

Ap. de
Ataq. ap. vent. f. Escena 5.ª } Truenos y
P. Lumb. } Prelámpagos
f.º al principio

Carcapudas Trini solo apoyado en la ventana.
p. da y 2.º

Trini. // Terrible está la noche! El cie-
lo // lo parece que quiere desplomarse.
f.º p.º

Arriba se, y el río hinchado con la
lluvia, se eleva de bajo de las ven-
tanas y //
p. 2.º dra. Da pa. ta. dra.
con careta.

tanas de la Torre como para
esperar de mas cerca los cada-
veres...; Horrible noche por cier-
to! Allá fuera el ruido del
trueno.... aqui dentro el cho-
que de los vasos y las cancio-
nes báquicas.... Concierto infer-
nal de que el demonio no de-
jará

visar

ya rá de sacar su presa!... se oye dentro car-
cajadas

Reid... reid, insensatos! apro-
vechad el tiempo que aun os
queda de vida, y aprovechad-
lo bien.... reid, que yo aqui es-
pero para ahogaros la risa
en la garganta... Ah! pero no
temais, no habeis sido los

yd.

yd.

unicos... tambien espere' ayer...

tambien esperare' mañana.

El señor page de Roberto

Segundo! es singular... "Poco

" un secreto de la reina Mar-

" garita que me costara' la vida,

" ó me elevara' al primer pue-

" to de la nacion." Oh! lo que

es una parte de su profecia tie-

ne un fondo de verdad... terrible.

Vna voz dentro // Son las dos: Paris esta'

tranquilo: dormid en paz.

Orsi... Las dos ya.

Escena 6.^a

Orsini, Landry.

^{2.^a p.^a}
~~Lan... Señor?~~

Ossi... Que quieres.

Lan... Son las dos de la mañana.

Ossi... Y que?

Lan... La gente se fastidia...

Ossi... Tambien se les paga.

Lan... Si, pero se les paga para
venir, y no para esperar. En
este caso debe doblarse la su-
ma: tanto por el fastidio
y tanto por el asesinato.

Ossi... Dices bien... pero alguien se
acerca... vete.

Lan... Si señor, me iré, pero lo que
me dicho me parece muy

mt. Landin y de cerca
cap. te

justo. ~~X~~
pta/ta

Escena 7.^a

Orsini, Margarita.

Mar. ~~X~~ Orsini!

Orsi... Señora!

Mar... Donde está tu gente.

Orsi... Allí.

Mar. Preparados.

Orsi... Como siempre: la noche está
ya muy avanzada.

Mar. Tan tarde es?

Orsi... Muy tarde: no se hara' esperar
mucho el día.

Mar. Te engañas Orsini... está to-
davía muy oscura la noche:

ah!—

(resienta)

Orsi. — Sin embargo es preciso que os
marcheis, no os echen de menos;
es preciso que nos dejéis dueños
del campo.

Mar. — Dejame Orsini.

Orsi. — Además era inútil esta venida.

Mar. — Inútil, no... era necesario que
yo descubriese el secreto de ese
hombre siniestro: no sé porque
temblaba yo desde que me
diste aquel aviso...

Orsi... Habéis logrado al fin...

Mar. Nada.

Orsi... Nada! bien dije yo desde lue-
go que era un picaro muy sola-
pado.

Mar... No ha habido modo de hacerle
perder un momento la cabeza.

Ossi... Pues bien... que muera con su
secreto.

Mar... Si, si... es un hombre peligroso...
en cuanto al otro me parece que
le perdonemos... eh?

Ossi... No me atreveria yo a tanto.

Mar... Puedo asegurarte que nada sa-
be de ese misterioso secreto:
¿a qué derramar inutilmente
su sangre? hasta ahora no he
hecho derramar sino la de esos
orgullosos nobles que se creian
tener bastante fuerza para
contrastar el poder de Marga-

12
vita de Borgoña... A propo-
sito de esto: has oído algo hoy?

13

Ori— Lo que siempre: solo que el
señor de Marigny tiene des-
de hoy un nuevo título; le
llaman el monedero falso.

Marg.— Y porque?

Ori... Porque así el pueblo como la
noblería le acusan de haberos
dado la idea de alterar la
moneda: el pueblo grita y pide
justicia: los nobles claman
venganza.

Marg.— El pueblo es fácil de engañar,
y mañana gritará "¡Noel y

vivas" a la entrada del rey
mi esposo: en cuanto a la ven-
ganza de los nobles, esta torre bas-
tará a hacerlos callar y no
dejará una sola voz que me-
da hablar de mi persona,
sino con el respeto debido....

Acabo de saber que esta noche
se han reunido en casa de Ma-
dama d' Etampes entre otros
el Conde de Valois, el Mar-
ques d' Amblize, y un caba-
llero desconocido llamado Puy-
laurens.

Mri... Y que?

Marg... Han hablado sobre la necesidad

24

de cortar de una vez los males
de la Francia, haciendo presente
a mi esposo a su entrada en Pa-
ris la causa de ellos; en una
palabra quien acusarme de-
lante del rey, quien acusará
Enguerrand Marigny mi primer
Ministro como autores de los
asesinatos cometidos en estas
ultimas noches.

Orsi... Todo eso quiere decir que ma-
ñana aparecerán en el Sena
tres cadáveres mas. Esta nobleza
de Paris está muy mal consu-
vida.

Mar... Volviendo a exponer: es preciso

~~Sob. do~~ ~~Capitan.~~
~~tafara~~
p. I. Dra. salvarle... no has reparado en
muchas facciones? no encuentras
mucha semejanza entre el y...

Ossi... Y quien?...

Marg... Y mi Gualtero Daulnay. No
he podido menos de sorpren-
derme mirandole... creia vera
Gualtero, cuando hablaba me
parecia oir a Gualtero... ah!
en joven no puede sernos peli-
groso.

Ossi... Que decis, señora? Pensad en
que mañana puede veros en
medio de vuestra corte, puede de-
cir... una noche entre con Bu-
ridan el Capitan en una torre,

con los ojos vendados: nos sirvieron
un magnífico banquete... allí ha-
bia varias damas, y entre ellas...

Margarita de Borgoña! al
día siguiente apareció el cadáver
ensangrentado del Capitán en
el Sena, al pie de la torre de
Nesle... Pensadlo bien... retiraos
y abandonadnos ese joven.

Marga... Abandonadme... no: todos tus
temores son infundados... yo no
me he quitado la máscara en
toda la noche... es imposible
que pueda haberme conocido.
Además yo le pediré que salga al
momento de París el mediano

su palabra de honor y no dudo
que la cumplirá. Yo quiero que
viva.

Orsi... Se hará como mandais pero...

Marg... Si, si... en cuanto al otro que
numera sin remedio... que entran
al momento esos hombres y
acabad pronto. Mt. Montreal

Escena 3.^a

Margarita, Felipe.

^{tarda}
~~Feli~~ ^{3.^a} Donde estais? Donde os habeis
escondido?

Marg... Caballero... ya es de dia.

Felo... Que me importan el dia ni la
noche? venia buscandose porque
me era imposible vivir lejos

de tu lado.

Marg. Callad!... es preciso que nos sepa-
remos, preciso.

Feli... Separarnos! imposible. Dios sabe
si volveremos a vernos nunca...

A lo menos es necesario que me
expliqueis el motivo de vues-
tra conducta: ¿a que viene
ocultarme toda la noche vues-
tro rostro... A que esta cita de
amor cuando no me habéis ha-
blado de amor en toda la no-
che?... A que me habéis hecho
traer aquí en la oscuridad, y con
los ojos vendados... os habéis que-
rido burlar de mí? Pues yo os

juró...
Marg. Acordaos de que me habeis
prometido portaros con mode-
racion... no perdamos el tiem-
po; el dia se acerca y no podeis
estar aqui un minuto mas sino
quereis perderme y perderos. Ved
el sol que va a parecer....

Feli.... No... es el resplandor de la
luna que brilla entre las nu-
bes impelidas por el viento. No
temais; concededme una hora
mas, una hora tan solo y des-
pues os ofereço que partire.

Mar. Si un momento, yo os lo suplico...
partid sin mirar en derredor, sin

querer saber nada mas; olvidaos
 de esta noche, no habléis a na-
 die, no le preguntéis nada a
 nadie... no digáis una palabra
 a vuestro mejor amigo, porque
 esto os podría ser fatal... ea,
 marchaos pronto, yo os lo mando.

Lumb
~~...~~
 Aug. 2

Ja ta...
 p. p. Dra

GN tar
 p. p. 2.
 se cierra
 en saliendo

Feli... Si, se obedeceré, pero dime a lo me-
 nos tu nombre, jurame que volve-
 remos a vernos; dame una espe-
 ranza, dime una palabra de
 consuelo: que sepa yo a lo menos
 que me amas... Tu nombre, tu
 nombre: yo te juro que lo tendré
 siempre gravado en mi corazón, y
 que lo recordaré en mis sueños.

Marg... Yo no tengo para vos nombres:
pero si me amais como decís,
obedecedme; sino me amais obe-
decidme tambien por que soy mu-
ger, porque esta es mi casa y
aqui yo puedo mandar. Desde
este momento no os conozco...
salid fuera.

Meli... Bien, bien... ya parto. A Dios
noble señora, honestísima señora...
os habeis burlado de mi, pero
yo os juro que no sera impune-
mente... aunque me oculteis
el rostro yo os prometo que he de
saber quien sois... Oh! no, no os
vereis seguramente.

Marg... Como-- que queréis decir!

Feli... Nada, no temáis...

tomando un alfiler de la
toca de Margarita y cla-
vándosele en el rostro á tra-
ves de la mascara

Señora menos que
nada, una señal por
medio de la cual pueda yo reco-
noceros. Esto tan solo.

Mar... Ah!

Feli... Ahora dime tu nombre ó no me
lo digas: quitate la mascara,
ó continua encubierta: poco me
importa: yo te conoceré en cual-
quier parte.

Marg... Me habeis herido... esta señal...
~~es lo mismo que si hubierais~~
visto mi rostro. Insensato! yo
queria salvaros... esta señal, veis

esta señal? bien os podeis tincar de rodillas, y rezar a Dios. bien podeis temblar y mirarme con los ojos de la agonía.

Orsini que entra al pronunciar Margarita las ultimas palabras se dirige á la ventana, la cierra y se lleva la luz: queda el teatro oscuro hasta la conclusion del acto.

Escena 9.^a

Felipe, Buridan.

Bur. ~~¿~~ Quien está aquí?

Fel. Yo.

saliendo á tentone y tropezando con el brazo de Felipe

Bur. ¿Quien soy?

Fel. ¿Que os importa?

Bur. Yo conozco esa voz.

(le lleva á la ventana)

Fel. Buridan!

15

Buri... Felipe!

Feli... Sois vos!

Buri... Si, cuerpo de Dios! yo soy;
os buscaba por todas partes.

Feli... Para que?

Buri... No sabéis donde estamos?

Feli... Donde?

Buri... No sabéis quienes son esas mu-
geres?

Feli... Venís muy conmovido, Buridan.

Buri... Esas mugeres... No tenéis sos-
pecha de cual sea su clase?

Feli... No.

Buri... Porque á mi me parece que de-
ben pertenecer á un rango ele-
vado. No habéis observado el

luz portentoso de esas habi-
taciones perfumadas? No ha-
beis reparado en aquellas manos
blancas, en sus ricos vestidos, en
sus miradas falsas y tal vez si-
niestras? Oh! no hay duda, son
señoras de alto rango. Vos creis-
teis... yo tambien lo crei, que
nos aguardaba el amor; en esta
casa misteriosa; no, yo sé ya
que no es el amor ni es tam-
po una burla; es mas seria de
lo que pensais nuestra situacion.
Ese banquete... sabéis cual es su ob-
jeto?... no, no lo han logrado....
creian que yo talvez perderia
la razon y que sorprendrian

mi secreto... Creíame amigo mío...
son señoras de alto rango.

Feli... Y que?

Buri... Y que! no os hace estremecer
esta idea?

Feli... Estremecer! y porque?

Buri... Se empeño en no darse a co-
nocer, en tener cubierto siempre
el rostro.

Feli... Oh! como yo logre ver maña
na la de la mascara negra, no
temais que la desconozca.

Buri... Se ha descubierta?

Feli... No, pero al traves de su mas-
cara le he hecho en el ros-
tro, con este affiler de oro, una

con puñal
Cast. M.
Tr. cona
pta. 2. dra.
apolo
Ruido del agua
Lump - pta 1. dra
y D. con
luz y careta
pta. 1. dra
Rada
Lledo D.
voz. f.º

16
señal que no se borrara en al-
gun tiempo.

Buri. Desgraciado! podía haber acaso
alguna esperanza de salvar-
nos y tú la destruyes.

Feli. Como?

Buri. Que ves delante de ti? conduciendolo a la
ventana

Feli. El Louvre.

Buri. A tus pies?

Feli. El Sena.

Buri. Y alrededor de nosotros... la to-
rre de Nesle

Feli. La torre de Nesle!

Buri. Si, la antigua torre de Nesle,
a cuyo pie se han encontrado
tantos cadaverey.

Feli... Y estamos desarmados porque al entrar se nos han pedido nuestras espadas.

Buri... ¿De que nos servirían esas armas? no se trata de defendernos, sino de huir. Ved si por esa puerta...

empujando la de la izquierda

Feli... Está cerrada. Ah! escucha, si yo muero y tu logras escapar vengame.

Buri... Si, y si yo muero y tu vives, me vengarás tambien; ve a buscar a tu hermano Gualtero... le dirás... escucha... es preciso escribir para que haya pruebas...

Peli... No tenemos pluma, tinta, ni
pergamino.

Buri... Yo tengo aqui mi libro de mema
rias, tu conserva todavia esas
filer... en tu brazo hay venas,
y en tus venas sangre; escribe
ahi para que tu hermano me
crea si voy a pedirle venganza
de tu muerte. Escribe: "Yo he
sido asesinado por..." yo pondre
el nombre, si, yo sabre quien
es, si logro sobrevivirte.. y aun
en este momento una sospecha
terrible.. nada, nada firma, y
si te salvas haz por mi, lo que
yo hiciera por ti. Adios.. tra-

32

temos de mirar cada uno por
un lado.

Feli... A Dios.

Se abrazan. Felipe entra por la pta de la
Dra; Purician vacila, se acerca un momen-
to hacia la puerta de la izqda y retrocede
al ver salir por ella a Landry.

Escena 10

Purician, Landry; poco despues
Orini, Felipe y Margarita.

Purici... Ah!

~~Lan^{2a pta}~~ Podéis arrodillaros, señor mio, y
rezar por nuestra alma.

Purici... Esa voz no me es desconocida.

Lan... Mi Capitan!

Purici... Landry! mi valiente Landry,

17
es preciso que me salves: no:
quieren asesinar. Es verdad que
tú no te atreveras a herirme?

Lan. Yo quisiera libraros, pero es im-
posible.

Puri. Esa escalera...

Lan. Está tomada.

Puri. Y esa ventana?

Lan. Saber nadar?

Puri. Si.

Lan. Pues despachaos: el ángel de la
guarda vaya con vos. (abriendo la ven-
tana)

Puri. Dios mío! (sobre la barandilla)

Dios mío! tened piedad de mí. Ruido en

Se arroja y se deja oír el ruido de
un cuerpo que cae en el agua. el agua en
travandose el
Goe

^{Ming.}
~~Orsi~~ ¿Dónde está? (entrando)

^{Jtapa}
Lan... En el río: es asunto concluido.

Orsi... Estaba bien muerto?

Lan... Bien muerto.

^{Sob. do}
~~Felipe~~ Socorro... } sale de la p.^{ta} derecha todo ensan-
^{Jtapa} } grentado

Capitan, favor... (Cae)

Se Margarita enmascarada y con una antorcha en la mano.

^{Da}
~~Marg.~~ Ver tu rostro y despues morir,
^{Jtapa} es todo mi deseo, me decias no ha mucho... pues bien, mirame... y muere.

Quitandose la mascara Margarita

Feli. Margarita de Borgoña! rey
na de Francia!

~~Vuavoz dentro~~ Son las tres: Paris esta tran-
quilo: dormid en paz.

Fin del 1er acto





L. 23. N.º 29.

147-7

Margarita De Borgoña.

Acto 2.º

Consta de dos cuadros.

Tee 1-48-41C

J. L. P.

223. N. 23.

Faint, illegible handwritten text on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side. The text is mostly obscured by the paper's texture and some damage.

Alverá
D. y ~~Panera~~ Acto, 2.º ^{en} (Apar. Sillon y taburete.
ap. ^{en} y las puertas cerradas.)

Cuadro tercero

Un salon de Palacio.

Escena 1.ª

(La Reyna recostada en un sofa de la época.
Gualtero a sus pies sentado sobre uno de
los cojines del estrado.)

Gual. Pero no me explicaréis ese
menor?

Marg. Escuchad, he creído ver en me-
nos a un gallardo joven que se
os parecia; tenia vuestro mirar,
vuestra edad, vuestra voz pene-
trante y vuestro acento apa-
sionado.

Gual. Acabad.

Marg. No puedo recordar lo demás,
solo me acuerdo que aquel su-
ño tubo un fin terrible como
si me desgarrasen el rostro.

Gual. Ah! Y en efecto, señora, he-
néis una herida leve en la
mejilla!

Marg. Si... ya lo sé... ha sido ^{¡cortada y cor-}
^{certando sus i-}
con un alfiler... con un alfi-
ler de oro de mi prendido que
se rodó en mi lecho y me ha
lastimado. Imprudente! lo ha ^{ap. te}
bia olvidado. Y a quien habla-
bais delante de Palacio, an-
tes de subir?

Gual. A un religioso que me ha en-
 tregado un ^{libro de memorias} ~~pergamino~~ de par-
 te de un extranjero a quien
 vi ayer, y que como no cono-
 ce a nadie en Paris, teme que
 le suceda alguna desgracia
 en esta capital populosa,
 y me ha mandado a decir
 que la abriesse si dentro de dos
 dias no habia oido hablar
 de él; es un Capitan que encon-
 tre ayer con mi hermano en
 la taberna de Ursini.

Una de
 te 10 y
 aronp 12
 Apo w
 Juan
 Berme
 Spon toni
 y 8. Comp
 Cortesanos
 pta Dra
 y los de
 a comp to

Marg. Espero que me presentareis
 hoy a vuestro hermano pues

solo por serlo le quien ya.

Gual. No hagais tal Margarita,
Cordova. porque tendria celos de mi mis-
mo hermano. Esta mañana

Lavalle
Paris Dram.
H. de Leon
y B. Corte
Sancti temp
pta. tra

participara' del honor de pre-

sertarse en nuestra corte; es

un joven valiente y leal y la

mitad de mi vida... mi segun-
da alma!

Marg. Y la primera!

Gual... La primera sois vos, o' por me-
jor decir, vos lo sois todo para
mi; alma, vida, existencia; vi-
vo y respiro solo por vos, y me
atreveria a' contar los latidos

de vuestro corazón poniendo la
mano sobre el mio! Ah! Mar-
garitas, amadme como yo os
amo. (Primer
Dra

Marg.- Si, con este amor tan puro
como la aureola de los san-
tos, y eterno como su gloria;
con este amor que se contenta con
solo saber que me amais, y con
tener el placer de escuchároslo decir.

Gual.- Ah! pero a pesar de estos deli-
ciosos instantes, de estos dulces
coloquios de un amor tan pu-
ro y acendrado serai preciso
separarnos en brebe. No es
cierto?

Marg. Si, muy en breve. Mañana
llega el rey, y desaparecerá
nuestra libertad. Ah! pero
hablemos de otra cosa; ¿no
está mucho esta cicatriz? ^{Tumor}

Gual. Muy poco. ^{Orta.}

Mar. ¿Quién causa tanto ruido en
esta cámara de al lado?

Gual. Son los jóvenes señores ^(levantándose)
de vuestra nobleza que esperan
que nuestra hermosa reina
tenga a bien recibirlos en su
real presencia.

Mar. No quiero hacerlos esperar por
mas tiempo: quizás sospecharian

por quien los habia olvidado;
no dudo que os vere entre ellos.

Gual. Ah! y como podria faltar. *La cogel a mano y se la besa*

Mar. Carlota! Carlota!

~~Carlota~~ Señora! Señora?

Marg. Mandad abrir los salones.

Gualtero, la reyna os saluda.

Gual. El cielo os guarde mi reyna
y señoras. *(m. y baja Arriñ)*

Escena 2.^a

Gualtero, Pierrefonds, Savoisy, Paul,
Cortesanos poco despues Navigny.

~~Savoisy~~ Gualtero a lo que parece nos ha
ganado por la mano, en venir a
saludar a la reyna, y no dudo
que podra decirnos ya como

está la Margarita de las
margaritas... la reina de Fran-
cia, Navarra y Borgoña.

Gual... No podré decir tanto señores,
porque llego en este instante,
y esperaba ver a mi hermano
en vuestra noble compañía.

Caballeros, el cielo os guarde;
¿qué noticias corren?

Pierre.. Nada de muy nuevo. El rey
llega mañana, y hará su bri-
llante entrada en la capital
de su reino. El señor de Ma-
rigny tiene dadas sus ordenes
para que el pueblo esté conten-
to y grite vivas a su entrada;

6

entretanto hace temblar con
sus maldiciones en las orillas
del Sena.

Gual... Y porque?

Savoie... Porque acabas de arrojar otro
ahogado a la orilla, y el pue-
blo se va cansando de tan
extraña pesca.

Pierre... Las maldiciones son otros tan-
tos anatemas que recaen so-
bre ese perverso Navigny en-
cargado de la seguridad de
la villa... A fe mía que po-
drían darse por bien emplea-
das todas esas maldiciones, con
tal que lograsemos ahogar al

primer ministro bajo el mon-
ton de los cadáveres.

Gual... No hay duda reconociendo la escena con
inquietud
quede algun tiempo a esta par-
te pasan cosas extraordinarias.
Señores, ninguno de vosotros ha
visto a mi hermano?

Pie... Y si el rey no pone remedio ca-
balleros, perderá por agua la
tercera parte de su pobla-
cion, y lo que es mas la par-
te mas rica e ilustrada. No
sé que diantres de idea se les
mete en la cabeza a nuestros
hidalgos, - para acabar consigo
con tal genero de muertes mas

propia de villanos.

Savoi... Pues que, señores creéis por ven-
tura que los que salen muertos
del Sena, entran en él vivos
por su voluntad? No creáis
tal.

Pierre... Entonces a menos que los demo-
nios, o algún fuego fatuo no
los lleve allí, no sé como...

Savoi... El río es mal confidente y no
guarda por mucho tiempo los
secretos que se le confían. Mas
fácil es abrir una tumba en el
agua que en la tierra; solo
que el agua arroja y la tierra
guarda. Acordaos caballeros que

García
~~...~~
Tab. p. 202

Extraña
Miguel
Ygn. p. 20
f. 22

L. Guard.
D. 2. p. 202
por, Colo-
may otros
L. Guard.
f. 22

Desde el hotel de San-Pol hasta el Louvre hay un numero crecido de casas que bañen sus pies en el agua, e infinidad de ventanas en esas casas.

Paul- Fencis razon, señor de Savoisy, y acordas tambien que la torre de Nesle va inclusa en ese numero.

Savoi- Si, es cierto. Ayer noche pasé por debajo del Louvre, y divisé desde ahí la torre de Nesle resplandeciente de luces que reflejaban al través de sus goticos cristales; sin duda habia fiesta en la torre. Que quereis

que os diga caballeros? sin
verde los partidarios que tan
extraños ruidos propagan so-
bre ella, no me gusta esa
gran mole de piedra, que por
la noche parece el genio del
mal espiando a la ciudad, y
que grandiosa e inmovil, con
el rio murmurando sordamen-
te a sus pies, y arrojandola
por todas sus ventanas, me
parecio ayer un respiradero
del infierno. No quiere esto decir
que yo de credito a lo que por
Paris se cuenta sobre...

Gual. Señores, olvidais que estamos

en una casa real?

Savoi. Y ademas el rey llegamãna-
na, y ya sabẽis quẽno legus-
tan mas noticias que las
~~que~~ que el mismo ocasiona: no
es verdad seõor de Marigny?

El Marigny. ~~Antes~~ Antes es preciso que sepa
de que se trataba caballeros,
para que pueda responder.

Savoi. Deciamos que el pueblo de
Paris era un pueblo harto di-
choso en tener a Luis 16
por rey, y al seõor de Marigny
por primer ministro.

Marig. Y yo creo que ya habria de yado
de gozar de la mitad de esa dicha.

por lo menos, sino consistiese
mas que en vos, señor de Sa-
voisy.

Vn Page. ~~///~~ La Reyna, señores. (anunciando)

Escena 3a

Dhos La Reyna, Pages, Guardias,
poco despues un Gitano.

Marq. ~~///~~ Dios os grande caballeros; ya sa-
~~///~~ beis que llega mañana el rey
mi señor y dueño, y por lo mis-
mo si teneis que pedir alguna
gracia a la regenta, daos pri-
sa, porque no me quedamos
que un dia de poder.

Savois. El cielo nos libre de damos tal
prisa; señora siempre seréis mes-

tra Reyna por la sangre y la
p. vent.^a hermosura, y seréis regentada
Dra.^a Francia siempre que nuestro rey
Gn. ten.^a que Dios conserve, tenga un co-
p. p. dra.^a con alfiler de oro.
razon de hombre.

Marg. - Estais lisongero esta mañana,
Conde. Buenos dias señor Gual-
tero, debiais presentarme a vues-
tro hermano, si mal nome
acuerdo.

Gual. Y estoy muy inquieto por su
tardanza, señora. Esta malha-
dada ciudad de Paris esta lle-
na de gitanos, y de miserables
adivinos... No encojaris los hom-
bros señor de Navigny, no es

10
a vos a quien acuso, porque al
paso que la ciudad se va en-
grandeciendo, va escapando de vues-
tro poder. Esta mañana mis-
ma han encontrado un poco
mas abajo de la torre de ves-
le, un cadaver.

Marg. - ¡Vno! (ap. se)

Gual. - Y quien quereis que cometa esas
muertes sino gitanos o hechi-
ceros que necesitan sangre hu-
mana para sus conjuros? Creeris
acaso que podrian forzar a la
naturaleza a que revele sus
arcanos sintan horribosas
profanaciones?

Marg. Ha olvidado Gualtero que el
señor de Navigny no cree en la
nigromancia!

Savoi. ~~///~~ No cree! ¿Pues tiene (desde una ventana

mas que echar la vista por
esas calles? no se ven mas que
nigromanticos y brujos; sino
que mire ese que está frente
por frente de Palacio, y que se-
gun el ansia con que dirige
hacia aqui sus ojos, parece que
espera que le consulten.

Marg. Llamadle, señor de Savoisy;
seria de mi agrado que nos di-
jese lo que le habra de su-
ceder al señor de Navigny.

a' la vuelta ^{de} ~~de~~ ^{los} ~~los~~ ^{plazas} ~~plazas~~ caballe-
ros?

Pierre. Todo lo que nuestra reyna mande.

~~Savo~~ ~~Sube~~ ~~aquí~~ ~~gitano~~ y ^{(gritando desde la}
haz provision de buenas ven- ^{ventana}
turas, por que es nada menos
que una Reyna la que quiere
saber lo venidero.

Marg. Vamos caballeros, es necesario
recibir dignamente a' en docto
nigromantico.

Savo. No hay duda: pero su sabiduria
asi como puede venirle de Dios,
puede venirle del diablo, con que

~~Savo~~ ~~per~~ ~~signe~~ ~~monos~~ ~~por~~ ~~si~~ ~~acaso~~.
Diga!

(todos hacen la señal de la cruz menos
Marigny

ya está aquí; si habra pasado
a través de las paredes. Go-
tano maldito la reyna te ha
mandado subir para que di-
gas al primer Ministro.

Al Gitano // Dejame llegar adonde está
él, si quieres que le hable. In-
guerrand de Marigny, aqui
me tienes.

Marig- Escucha hechicero, si quieres
complaceme en algo, mas bien
que vaticinarme una sola des-
gracia anunciamme nil, y mas
bien que una muerte nil
muertes, porque al paso que
encontraras a los demas con-

12
fiados y alegres, me hallarás
a mi cada vez mas tranquilo
e incrédulo.

Gita... No tengo mas que una desgracia
y una muerte que anunciarte;
pero es una gran desgracia, una
caída proxima del puesto que
ocupas, y una muerte terri-
ble. Si tienes alguna cuenta
que arreglar con Dios, date
prisa porque de su parte, te
señalo tres dias de vida tan
solo.

Marig... Gracias gitano; ninguno de los
demas, sabe siquiera si le restan
tres horas; dirigitte a otro...

gracias.

Gita... ¿Que quieres que te diga a ti,
Gualtero Daulnay, a ti, que
estás en la edad en que lo pasa-
do es ayer y el porvenir, ma-
ñana.

Gual. Pues bien! hablame de lo pre-
sente.

Gita.. Joven, preguntame lo pasado;
preguntame el porvenir, pero
lo presente no, no!

Gual.. Hechicero, respondeme presto.
¿Que es lo que pasa en mi en este
instante?

Gitano.. Aguárdas a tu hermano, y tu
hermano no viene.

Gual... ¿Dónde se halla, lo sabes tu?

Gita... La plebe acude en tropel a la orilla del Sena.

Gual... ¿Y que!

Gita... Se agolpa entorno de un cadaver, y al mirar su varonil belleza esclama, infeliz joven!

Gual... Pero ¿dónde está mi hermano?

Gita... Sal de aquí y corre a la playa.

Gual... Acaba.

Gita... Y allí examina el brazo izquierdo de ese cadaver hallado en el Sena, y tu voz gritará con los otros... infeliz! infeliz!

Gual... ¿Que oigo! precipitandose fuera del cuarto

mi hermano - hermano mio!!

Gita - Y vos Margaritas de Bor-
gona, no deseais saber nada!

¿Creéis que no tenga nada que
deciros? Juzgais por ventura
que el sino de una persona
real es sobrehumano, y que
los ojos de ningun mortal
pueden adivinarle?

Marg. - Yo no quiero saber nada; en-
tendéis? nada.

Gita... Y sin embargo vos sois la que
me habeis hecho llamar; aqui
me teneis Margarita, preciso
será que me oigais ahora.

Marg. - No os alejéis señor de Ma-

14
rigny.

Gita... M^l Margarita! Margarita!

Conque vos sois la que a favor

de noches muy oscuras da citas

en torres perfumadas y resplan-

decientes de luces, la que en vez

de exalar suspiros de amor,

fulmina palabras de muerte!

Marga... Quien ha llamado a este hom-

bre? Quien le ha llamado?

Que me quiere?

Gita... No es verdad poniendo un pie sobre la ultima
grada del trono

que segun vuestra

opinion falta un cadaver? No

es verdad que creiais que encon-

trarian dos en vez de uno?

Marg. Calla, calla, o dime quien ^(levantándose)
te presta ese poder sobrenatural
para adivinarlo todo.

Gita. Aquí tienes mi ^(enseñándola la aguja de oro)
talismán Margarita. Ah!

Parece me que involuntariamente
te levantas la mano hacia
tu cara. Si, ya se' que ese alfi-
ler lastimó tu rostro. (Ella ^{aprovechándose}
es.) Señora, es preciso que me
escuchéis una palabra, y que
nadie pueda oírlo. Hacedos atrás
señor de Navarroy.

Navarroy. Gitano, yo no tengo que recibir
órdenes mas que de la Reyna.

Marg. Prestaos retiraos. ^(Cayendo del trono)

Gita. Yaveis que lo sé todo señora, que
vuestro honor y vuestra vida es-
tán en mis manos. Margari-
ta esta noche despues de la
oracion os espero en casa de
Orsini. Necesito hablaros sola.

Marg. Acaso puede salir a semejan-
te hora una Reyna de Fran-
cia? Alverá
Romea

Gita. La misma distancia hay desde ^{tan} p. ^{drá.}
agui a la puerta de San Ho-
norio, que desde aqui a la torre
de vesle.

Marg. Iré, iré.

Gitanis. Y llevaréis un pergamino, con
el sello real.

Marg.. Bien, pero hasta entonces...

Gita... Hasta entonces vais a entrar
en nuestra camara, cuya puer-
ta estara cerrada para todos.

Marg.. Para todo el mundo.

Gita... Y sobre todo para Gualtero Dauel-
ray. Nobles señores, la Reyna
os saluda, y pide a Dios que
os haga en su santa guardia...

Señora, espero a que prohibais
la entrada en nuestra camara.

Marg.. Guardias, no deis paso a nadie.

Gita... Margarita... hasta la noche,
en casa de Orsini.

Marg... Hasta la noche. (entra en su cuarto)

[El Gitano atraviesa por medio de todos
que se hacen a un lado y le miran con temor

16

Javoi.. Pero señores, habeis visto cosa
igual? Este hombre es Satanas.

Pierre.. Que es lo que habra' dicho a la
reyna?

Javoi.. Señor de Marigny, vos que esta-
bais cerca de Margarita habeis
oido algo de su prediccion?

Marig.. Pensais caballeros, que no tengo
bastante en que pensar con lo
que me ha dicho a mi?

Javoi.. Vaya! con que creereis ahora en
los hechiceros?

Marig.. Si mas ni menos que antes.
Me ha vaticinado el caer en
desgracia, y hasta ahora soy
primer ministro; me ha anunciado

do la muerte, y vive Dios, ca-
balleros, que si alguno tiene ga-
nas de cerciorarse de si estoy o no
vivo, no tiene mas que decirlo: mi
hoja de toledo se encargara de
responder por el dueño.

El Gualtero. ~~X~~ Justicia! justicia! (sale fuera de

todos.. Gualtero.

Gual. Ira mi hermano, señores, mi
P. Dra. f. hermano Felipe, mi unico ami-
go, mi unico pariente. Mi her-
mano asesinado! ahogado, y
tendido en la arena. Mald-
cido asesino! quiero que me le
entreguen y que me hagan jus-
ticia, para despedazarle con

17
mis manos, y hollarle con
mis pies. Donde está? donde
está su asesino? Savoris, le
conoces tu.

Savoris. Pero ~~tu~~ te has vuelto loco.

Gual. No, no estoy loco, sino desape-
rado. Ah! al que me le nom-
brare, le daría mi grado, mi
viguería, mi sangre toda. Señor
de Marigny, temblad, vos sois
el que me responderéis de esta muer-
te; sois la primera autoridad
de París, y ni una sola gota
de sangre debe derramarse por
un asesinato, que no recaiga
sobre vuestra conciencia. Donde

esta la Reyna? Quiero ver a
Margarita, a la Reyna. Ella
me hara justicia. Justicia,
justicia para mi hermano.

~~Lavoi~~ Gualtero, amigo mio.

(se arroja hacia
la puerta)

~~Gual.~~ Y no tengo amigos; tenia
un hermano, y pido a mi
hermano vivo, o a su asesino
muerto. Margarita! (moviendo la p.)

~~M.~~ Margarita! Soy yo, abrid.

~~Capitan~~ No se pasa.

~~Gual.~~ Quien! Yo! yo paso, dejad-

me... Margarita, (los guardias le cogen
y le traen. Saca la p.)
mi hermano!

Quiero verla... lo ois? (le desarr.)

quiero verla. Ah! ah! mal

Dicion. (cae y debate)

Venganza! hermano! her-
mano mio!!

^{pta} P. del f. cenada Cuadro cuarto. Mesas, sillar y
Lumb. tintero, lampara

taberna de Orsini. La misma decoracion
~~Marg. ap.~~ del 1er cuadro. (Obscuro.)

Prev. do p. los golpes. ^{capa}
Escena 4.^a Gn ^{ta f. dra.}
2. pergaminos D. p. f. dra. G. p. f. dra.

Orsini, despues Margarita.

Orsi- Esta noche segun parece no
hay nada que hacer en la torre
de este: tanto mejor, porque
esta sangre hadi caer tarde
o temprano sobre la cabeza
de alguno, y... desgraciado
de aquel que Dios elija para

~~golpeito~~
espíar tantos crímenes! -- Oh? (llaman)
habré hablado tal vez mas
de lo regular? ~~golpes~~ (llaman otra vez)

¿Quien es?

Marga ~~Abre~~ soy yo.

Orsi... La Reyna! sola a esta hora?

Marg... Si, sola a esta hora: es muy

estrano, no es verdad? esto pro-

viene de que mi situacion

es tambien muy singular.

¿Escucha, no han llamado?

Orsi... No.

Marg... Es preciso que me ceda es-
ta pieza por media hora.

Orsini... Podéis disponer de la casa
y del dueño. ~~golpes~~

Mar. Han llamado.

(Llaman)

19

Ossi ¿Queréis que abra?

Marg. No, eso me toca a mí: dejame sola.

Ossi. Si me necesitáis para algo, a la primera señal me tendreis aqui.

Marg. Lo unico que deseo es que no oigas nada de cuanto aqui se hable.

Ossi. Seré sordo y mudo. golpecitos ¡V! bienven a llama-
mar

Marg. ¿Sois vos?

Ossi. ~~Si~~ Si, yo soy.

Escena 5a

Margarita, Buriclan.

Marg. ¿Que veo! no es el gitano!

Buri. No: es el Capitan. - pero
suponiendo que el capitan y
el gitano son uno mismo, es
igual que sea el uno u el otro;
es verdad? He preferido este tra-
je porque en caso de necesidad
podra valer a su dueño mas
que el vestido que llevaba es-
ta mañana. A estas horas es-
tan las calles malisimas, y
he creido deber tomar esta
precaucion.

Marg. Y averis como he cumplido mi
promesa.

Buri. Y habeis hecho perfectamente.

Marg. No negareis a lo menos que este

20
es un acto de complacencia por
mi parte.

Buri- Que hayais venido por com-
placencia o por temor, yo esta-
ba seguro de encontraros aqui;
que para mi es lo esencial.

Marg- ¿o sois gitano?

Buri- No, por la gracia de Dios: soy
cristiano... o mas bien loco:
pero ya hace mucho tiempo
que no tengo fe ni esperanzas...
hablemos de otra cosa.

Marg- Advertid que yo estoy acostum-
brada a que se me hable en
pie y descubierta.

Buri- Margarita, se hablará en pie

y descubiertos porque eres mujer,
mas no porque eres reyna. Mi-
ra en derredor tuyo. ¿Hay algun
objeto que pueda recordarte
el rango a que te glorias de
pertenecer? esas paredes negras
y ahumadas se parecen en algo
a las paredes de un gabinete
de Margarita de Borgona?
Pertenece a la reyna de Fran-
cia esas mesas mugrientas y
esas sillas casi rotas? Donde es-
tan tus guardias? Donde es-
ta tu trono? Aqui no hay mas
que un hombre y una mujer,
y pues el hombre esta tran-

21
quilo, y la mujer tiembla, el
hombre es el rey.

Marg... Y quien eres tu p. a hablar me
de ese modo? Que te hace pen-
sar que yo estoy en tu poder?
Quien te ha dicho que yo tiem-
blo?

Buri... Quien soy yo? en este momen-
to soy el Capitan Buriolan...
talvez tengo otro nombre que
te seria mas conocido; pero
es inutil por ahora que lo sepas.
¿Sabes lo que me hace pensar
que estas en mi poder? Que si
tu misma no estuvieras con-
vencida, muy convencida de
que es asi, no hubieras veni-

do de este modo a la taberna
de Ursini. ¿Sabes lo que me
hace pensar que estas tamblan-
do en este momento? que por tu
cuenta, lo mismo que por la mía,
te falta un cadáver, pues que
anoche no arrojé el Sena, ni
pudo arrojar mas que uno.

Marg. Y el otro?

Buri. El otro... Margarita, el otro
existe; es Buridan el Capitán,
el que está delante de ti.

Marg. Es imposible.

Buri. Imposible! quieres que te cuente
lo que pasó anoche en la torre
de Verlé!

Marg. No, no.

22

Buri. Habia en ellas varias señoras...
todas de la Corte de Margarita
de Borgona... una entre
ellas tenia una mascara ne-
gra... era Margarita de Borgo-
na; tambien habia dos hombres...
el Capitan Buridan y Felipe
Daulnay. Quieres que te diga pa-
ra que fueron llamados alli es-
tos dos hombres? yo te lo dire...
fue para sorprender un secreto
que existe todavia en mi cora-
zon, y que tube la impruden-
cia de indicar ^{aquí} en la taberna
de Ursini... no pudiendo arrancar-
melo decretó Margarita la

muerde de los dos y en el momen-
to fue asesinado por sus sateli-
tes el desgraciado Felipe Daulnay.

Marg. Felipe Daulnay!

Buri. Si, el hermano de Gualtero - fue
el mismo que quiso que te quie-
rases la mascara, y el que señaló
con un alfiler de oro, tu rostro...
todavía conservas la cicatriz.

Marg. Bien... y Felipe ha muerto y
tu solo posees este secreto.

Buri. Yo solo.

Marg. Y te te has dicho a ti mismo...
contando lo que ha sucedido en la
torre de Oeste, puedo perder a
la Reyna; la Reyna ama a Guat

tero Daulnay... Pues bien, yo
 diré a Gualtero. "La Reyna
ha hecho asesinar a tu her-
mano. Buridan, no me pa-
 rece que están muy bien toma-
 das tus medidas... Insensato!
 por una parte nadie te creerá
 y por otra, ninguno sino yo
 sabe tu secreto... no conoces que
 me sería muy fácil, hacer una
 señal y mandarte a hacer com-
 pañía a Felipe Daulnay?

Buri. Hazlo... y mañana... mañana
 a las diez abrirá Gualtero
 un libro de memorias que
 un religioso le ha entregado

hoy mismo; el hermano de
Felipe ha jurado por su honor
y sobre la cruz de su espada
abrirlo mañana, si a las diez,
no se había visto con el cierto
capitan a quien conocí en la
taberna de Ursini... ese capitan
soy yo... si quieres hazme ase-
sinar, pero... Margarita! ma-
ñana a las diez, abrirá Gual-
tero...

Marg. Y esperas que dé mas credito a
tu carta que a tus palabras?

Buri. No, Margarita, no... pero lo
dará a las ultimas pala-
bras de su hermano, escritas

24
con la sangre de su hermano...
dará crédito a estas palabras:
"Yo muerto asesinado por Marga-
rita de Borgoña." Crees toda-
via que pueda dudar un mo-
mento... respondeme... piensa to-
davía en hacer morir al Capi-
tan Buridan para deshacer-
se de él... haz atravesar mi
corazón con veinte puñales, no
me arrancarás mi secreto: haz-
me arrojar al Sena... mi secre-
to sobrenadará en el Sena, y
mañana a las diez Gualtero
mi vengador, vendrá a pedirte
cuenta de la sangre de su herma-

no y de la mia... ¿Qué dices?
y a ver que mis medidas esta-
ban bien tomadas.

Marg. De ese modo... si es así,--

Burd. No tenéis que dudarlo.

Marg. Bien... y que quierdes de mí? am-
bicionas riquezas? yo pondré a
tu disposición todo el tesoro del
Estado. ¿Desas la muerte de al-
gun enemigo tuyo? ~~¿Tienes~~
~~el sello~~ ^{sellado} ~~del pergamino~~ que me
pediste te trajese. Quieres que
se colme de empleos y de ho-
nores? yo puedo darte en mi rey-
no cuanto tu desees. Habla que
es lo que quierdes.

25

Buri... Todo lo quiero. Escondame (se sientan los dos.)

Margarita: como te he dicho antes, aqui no hay rey ni reyna sino un hombre y una muger que van a hacer un contrato, y... ; desgraciado del que se atreva de los dos a romperlo sin haberse antes asegurado del silencio y de la muerte del otro. Margarita quiero fabricar un Palacio.

Marg... Tendrás todo el oro que necesitas, aunque para ello tenga que fundir el cetro y la corona.

Buri... Ademas quiero ser primer Ministro.

Marg. - Esa plaza la ocupa actualmen-
te Ingenuand de Marigny.

Buri. - Yo quiero su título y supuesto.

Marg. - ¿Sabes que no puedes obtener-
los sin su muerte?

Buri. - Yo quiero su título y supuesto.

Marg. - Los tendrás.

Buri. - Y yo te conservaré a tu amante
y guardaré tu secreto. - Está la levanta
bien. Desde hoy será la Fran-
cia de los dos únicamente: noso-
tros seremos sus verdaderos reyes -
y nadie más: y yo guardaré
tu secreto. Aceptas, Margarita?

Marg. - Acepto.

Buri. - Mañana a esta hora quien ser
ya primer ministro.

Marg... Lo serás.

22

Buri... Y mañana a las diez rece-
ré a Guáltero Daulnay la car-
ta de su hermano: despues
iré a la Corte.

(con libro de me-
morias.
~~Romero~~
Alvora
f. 24.)

Marg... Serás bien recibido.

Buri... La orden de prender a Ma-
rigny. (tomando un pergamino y la pluma)

Marg... La está. firmando

Buri... Está bien: a Dios Margarita,
hasta mañana.

Escena 6.ª

Margarita sola.

Hasta mañana... oh! si yo te
tengo algun dia entre mis manos
como tu me has tenido esta no-

che entre las tuyas! Si esa
carta fatal!... Miserable! ame-
nazarme a mi, a la hija de un
Duque, a la esposa de un rey,
a la regenta de Francia! Ah
esa carta... esa carta... daría
la mitad de mi sangre a quien
me la entregara. Si yo pudiese
rever a Gualtero antes de las
diez! si pudiese arrancarle
Gualtero, que no me hablara
sino de su hermano, que vendrá
a pedirme la cabeza del matador
de su hermano! Pero él me ama
mas que a sí mismo, y si teme
perderme lo olvidara todo. Es

preciso que yo le vea esta noche...
 Pero, donde podre encontrarle?
 No me atrevo a confiarle tanto
 a ese italiano...; sabe ya tan-
 tos secretos mios. Me parece
 que anda alguno en la puerta:
 Buvidan no la ha cerrado...
 Quien sera' -- un hombre -- Orsini?

Escena 7a

Dha y Gualtero.

Gual. ~~Marg~~ Margarita sois vos?

Marg. Gualtero! el cielo me le envia.

Gual. Te he estado buscando por to-
 das partes, para pedirte justi-
 cia, Margarita... venia a buscar
 a Orsini para que me dijese don-

de podria encontrarte... porque
necesito que me hagas justi-
cia.

Marg. Yo tambien he venido a casa
de Orsini para enviarte a lla-
mar, porque queria antes de
separarnos para siempre, darte el
ultimo a Dios.

Gual. El ultimo a Dios! perdonad, lo
he comprendido mal, quizá;
porque... me ocupa una sola idea...
una idea que me persigue, y
me ofusca... en todas partes no
veo mas que a mi hermano
anegado en las aguas del Sena, y
el corazon traspasado a puña-
ladas. Donde esta el asesino

27

Margarita? necesito su sangre.

Marg.- Ya he dado mis ordenes para que le busquen; tu hermano sera vengado, Gualtero, el opuro, pero... el rey llega manana a Paris y es preciso separarnos.

Gual- Separarnos! que dices? sera verdad!
Si, si... nos separaremos, pero cuando hayais vengado a mi hermano.

Marg.- Ah! porque en el corazon de Gualtero que antes era todo de Margarita domina al amor otra pasion otro sentimiento? Ayer este corazon era todo mio..
(Aqui esta.)

(poniendo la mano sobre el pecho de Gualtero)

Qual. Ahora no respira sino venganza: cuando la hayas satisfecho volverá a ser tuyo.

Marg. ¿Que tienes aqui?

Qual. Un libro de memorias.

Marg. Si, un libro de memorias que un monge te entregó esta mañana. Ah! tu eres sin duda, el venturoso depositario de los pensamientos de alguna dama de mi Corte.

Qual. Margarita! os burlais de mi? no este libro me lo ha enviado un capitán a quien apenas conozco, cuyo nombre ignoro, y que estaba ayer aqui... aqui, con mi pobre

hermano.

Marg... No, Gualtero, tu me engañas...
Pero que me importa! Yavamos
a' separarnos para siempre--
Adios Gualtero a Dios!

Gual... Que haces Margarita? tu quieres
hacerme perder la razon; vengo
desesperado a' pedirte mi herma-
no, y me hablas de separacion--
separarnos, separarnos, y porque?

Marg... El rey ha concebido ya sospechas--
no quiero que te encuentre aqui--
por lo demas, tu llevas sobre tu
pecho ese libro de memorias,
eso te consolara!

Gual... Crees efectivamente que sean
de alguna dama?

Marg.- Estoy segura de ello: sino fuese así, ya me las hubieras mostrado para satisfacerme.

Enal.- Puedo hacerlo por ventura? no, imposible: he jurado por mi honor no abrirlas hasta mañana a las diez o devolverse las a su dueño, si me las reclama. Esto es todo lo que puedo explicarte de este misterio que yo mismo no comprendo: he jurado por mi honor que no saldrían nunca de mis manos.

Marg.- Y yo no he jurado nada... es verdad? Yo no he quebrantado por tí ningún juramento... ~~¿verdad?~~

30

Ah! tu olvidas que yo he sido
por tu causa perjura, porque
nuestro amor es criminal a los ojos
del cielo y de los hombres, aun-
que sea puro en el fondo de mi
corazon. Pero... acabemos Gual-
tero, ya no puede dilatarse
mucho nuestra conferencia, guar-
da tu palabra, yo guardare
mis celos... A Dios!

Gual. Margarita, en nombre de Dios!

Marg... El honor! el honor de un hombre!

Y el honor de una mujer no
es nada! Conservalo, conservalo
puro... pero yo... una palabra,
una mirada tuya, me ha hecho
olvidar un juramento que hice

delante de Dios, y todavia estoy dis-
puesta a olvidarle, y si tu me su-
plicares, yo olvidaria por ti el
mundo entero.

Gual. Y quieres sin embargo que parta?
Quieres que nos separemos?

Marg. Si, si... lo he prometido al cielo:
pero a pesar de eso, si tu lo co-
gieses, si yo estuviese cierta de
queno es una muger la que te
ha entregado ese libro, desafia-
ria por ti su colera como te
afrontado la de los hombres, por-
que ¿piensas tu que en la Corte
creera' ninguno en la pureza
de nuestro amor? Todos ellos me

creen culpable; no lo soy sin em-
 bargo, pero aunque esta separa-
 cion es necesaria a mi tranqui-
 lidad, si tu me suplicas, como
 te suplico en este momento, te
 diria; quedate mi querido Gual-
 tero, quedate a mi lado: arri-
 vesse mi reputacion, mi tran-
 quilidad, mi poder, pero no te
 apartes nunca de mi.

Gual- Avarias tu todo eso por mi?

Marg... Si... pero soy una muger... en
 mi el honor no es nada, yo puedo
 ser impunemente perjura, y na-
 da importa que yo padezca con
 tal que un caballero no falte

a su palabra: no importa que
yo venga de los cielos, siempre que
tu guardes fielmente tu jurame-
nto.

Gual. Pero si llegara a saberse...

Marg. ¿Quién ha de saberlo? este secre-
to quedará entre los dos.

Gual... Si me prometes devolvermelo
antes de las diez de la mañana.

Marg. Al momento, en este instante
mismo.

Gual... Perdonaadme, Dios mio! pero
este es un angel o un espíritu
infernál que me hace olvidar
de mi hermano, de mis juramen-
tos, de mi honor.

32

Marg. - Yo lo tengo en mi poder. entra en la habitacion
inmediata

Gual... Margarita! Margarita! ah!
perdon, perdon hermano mio!
he venido yo aqui p.^a hablar
de amor? he venido por ventu-
ra a satisfacer los temores fri-
volos de una muger? No, heve-
nido a pedir venganza para
mi hermano - sombra querida,

perdon.

Marg. ~~Si~~ tienes razon: no hay nada
en este libro... nada que pueda
alarmarme. Mi Gualtero no mien-
te cuando dice que me ama,
que no ama a nadie sino
a mi; y yo tambien te amo;

(sale)

fiel a mi promesa no nos se-
pararemos jamas, poco me
importan las sospechas del rey,
yo las soportare con placer por
agradar a mi Gualtero.

Gual.. Bien; pero Margarita, pen-
semos en mi hermano.

Marg... Si, amigo mio: ya he mandado
que se hagan pesquisas, y se
sospecha...

Gual.. Que se sospecha... De quien?

Marg.. De un capitán extranjero que
ha llegado hace pocos dias a
Paris, y que debe presentarse
mañana por primera vez en
la Corte.

Gual. Su nombre?

Marg... Buridan, si mal no me acuerdo.

Gual. Buridan! y habreis dado ya la orden de prenderle, es verdad?

Marg. Aun no: acabo de saberlo hace pocos instantes.

Gual. La orden, la orden! dadme el placer de que le prendays mismo. Oh! nadie sino yo prenderá al matador de mi hermano! la orden Margarita, en nombre del cielo.

Marg. Le prenderás tu?

Gual... Si, aunque estuviese orando

a los pies del altar.

Marg. Esta es la orden. (firma un pergamino)

Gual. Gracias, gracias, Margarita.

Marg. Oh! Buridan, ahora tengo
yo tu vida entre mis manos.

Fin del acto 2.º

no)

L.º 23. N.º 29.

Margarita de Borgona

197-7

Acto 3.º

Consta de un cuadro.

J. L. P.

Tca Ayuntamiento de Madrid, C.

222 . 222

pan, Jarro
Cama y gilar.
ap. en

Lamp. p. unal y
osa de serg. p.
la D. p. d. va.

bolsillo

Gn

ap.^e

Acto 3^o

Obscuro. Las

puertas cerradas.



Cuadro quinto.



Vna lueba del Chatelet de Paris.

Escena 4^a

Duridan solo: atado y tendido en el suelo.

Dur... Uno de los hombres que me ba-
jaron aqui me apretó la mano;
pero dado caso que yo no haya
engañado, que es lo que podría
hacer por mí... proporcionarme
agua algo mas fresca; pan algo
menos duro y un sacerdote a la
hora de mi muerte... Llevo conta-
dos los doscientos veinte esca-
les que hemos bajado y las doce
puertas que han abierto. Vamos

A la linterna
Recuerdos p. ta 1/2.

Buridan, vamos, piensa un poco
en disponer tu conciencia; tienes
una muy buena y embrotada
cuenta que ajustar con el día
blo...; Cuán insensato he sido!

Ah, si, una y mil veces loco;
yo que sabía lo que eran los
hombres y su honor frágil co-

mo el cristal, que se deshace co-
mo la nieve cuando pasa por
cima de él. el apasionado hábito

de una mujer... Y he ido a con-
fiar mi vida en manos de un fo-
ben enamorado ciego ^{te} de Mar-
ganita... Loco, mal dije.

neio de mi... Que contento es-
tara ella en este momento...!

Como se burlara de mí...! mien-
tras que yo me rebuelco sobre
las losas de este calabozo...!

Lo que yo debí haber hecho...

¿Miras tiene sonriendo a una idea
que le viene

Todo Remedio amo...

Si, es posible... Es una ^{sola} estrella

que sirve de guía al viajante
perdido en una noche oscura)*

Margarita no me dejara mo-
vir sin verme antes, aunque

no fuese mas que para m- ^{Y ya}
~~subarme hasta en los bra- ^{cuca}~~
~~zos de la muerte. Sin duda~~ ^{abrir con}
^{cerrojo.}

zor de la muerte. Sin duda

no he hablado en vano por
que abren esa puerta y tal
vez será ella....

Escena 5.

Landry Burdau.

Land. ~~///~~ Capitán donde estáis?

Bur. Aquí.

Land. Soy yo.

Bur. Y quien es yo? No veo nada.

Land. No siempre se necesita ver a
sus amigos para reconocerlos.

Bur. Esta es la voz de Landry.

Land. Adios gracias

Bur. Puedes darme libertad?

Land. Cosa es esa imposible.

es oír vuestra confesion, repetir—
sela aun sacerdote palabra por
palabra, y si hubiere alguna
penitencia que cumplir, a fe de
Diosado la cumplire por vos.

Buri. Imbecil. No puedes darme
nada con que escribir?

Land. Imposible.

Bur. Puedes Registrarme en este bol-
sillo, y sacar de el una bolsa
con oro?

Land. Si puedo, Capitán.

Bur. Pues tomala... ^{de aqui} ~~del oro.~~

Land. Ya hecho.

Bur. Cuantas libras ganas al año?

Land. Seis libras.

3)
Dnr. Cuenta lo que hay en esa
bolsa, mientras que reflexiono.

Has contado? pequena pausa

Laud. Has reflexionado?

Dnr. Si: Cuanto hay?

Laud. Tres marcos de oro.

Dnr... Ciento sesenta y cinco libras
torneas. Escucha, seria preci-
so que pasaras 28 años deti-
dida aqui en una carcel para
ganar esa cantidad. Jurame
sobre la salvacion de tu alma
de hacer lo que voy a encargan-
te, y esa cantidad es tuya:
es todo lo que yo poseo. Si
tubiera mas, mas te daria.

Lano Pero y vos?

Bur. Si me ahorcan, lo que es probable, el verdugo tomara a su cargo los gastos de enterramiento, y ya no tengo necesidad de ningun dinero; si salgo libre, lo que tambien puede ser tu ten dras cuatro veces esa cantidad y go mil.

Lano. Dico lo que hay que hacer, Capitán.

Bur. Una cosa sencillísima, tu eres dueño de salir del castillo: y una vez fuera, no volver a parecer por él.

Lano. Y no oíreo otra cosa tan poco.

Bur. Irás a hospedarte en casa de Pedro Burges; el tabernero que vive detrás de los Inocentes, que era donde yo me hospedaba. Pedirás el cuarto del Capitán, y no otro alguno.

Laud. Pues hasta ahora todo ello no me parece muy difícil.

Oye:
 Burd. Cuando te hallares en el cuarto te encerrarás en él; contarás las losas del suelo principiando desde el rincón donde hay un crucifijo...

ofa de pergam.
 lamparas
 punal
 Da...
 D. y...
 Lumb...
 ta Ora.

Laudri se santigua

Escucha con atención. En la séptima veras una cruz, levantarás la losa con la punta

del puñal, y debajo de una capa
de Arna, encontraras una capita
de hierro, cuya llave esta en
esta bolsa. Si quienes puedes
abrirlo para cerciorarte de que
no hay dinero sino papeles.

Si mañana a la hora de la en-
trada del Rey, ^{en Paris} no me volvieres
a ver sano y salvo, si no te he
pedido otra vez la llave y la
capita, pondras ambas en
manos de Luis X Rey de
Francia, y me vengaras si hu-
viere muerto. Así tienes
lo que deseo. Moriré con la
conciencia tranquila y te lo

Debo ati.

Lan. Pero yo no corro ninguno riesgo?

Dur. Ninguno.

Lan. Entonces puedes contar conmigo.

Dur. Me prometes hacer lo que te he dicho sobre la salvacion de tu alma.

Lan. Si lo juro por la corta porcion que espero en el Paraiso.

Dur. Pues de ese modo Dios te guarde Landry. Se hombre de bien, si puedes.

Lan. Hare lo posible Capitán:

Aunque me parece algo difícil.

Escena 6^a

~~Acto 3^o~~
Cerrojo. 3.

Quedan solo

Dice. La, vengan ahora vengad y
cadalso, que la venganza vendra
tambien a colocarse al pie del
suplicio. Venganza! palabra
sublime y dulce cuando la pro-
nuncia una boca que respira
con el Alma de la Dda; pala-
bra sonora y lincea cuando se
pronuncia sobre un Sepulcro
que por alto que suene no des-
pierta ya al Cadaver que des-
cansa en la tumba.

Escena Ya

Duran. Margarita Osini.

El Mangas entra por una puerta
oculta con una luz en la mano

Marg. ~~///~~ Está atado de modo que pueda

Acercame a el sin temer.

cu Orsini

Ors. // Si Señora.

Marg. // Bien: Aguardame ahí, Orsini,

y al menor grito acude (ve Orsini)

Bur. Sr.!. Alguien viene Acia aqui.

Marg. // Si, alguien. acercandose

~~¿No sospechabas~~ ^{esperabas} volver aver a
alguna persona antes de morir?

Bur. Si que esperaba, pero no tan
pronto. Margarita, decia yo,
no consentira que me mata sin
gozar de su triunfo, sin que yo
sepa hasta la evidencia que es
ella la que me mata... Mu-
jer insaciable de venganza...

Si, Margarita, si, tienes razon

te esperaba.

Marg... Pero me esperabas sin esperanza, no es verdad? por que ya me conoceras bastante para saber que despues de haberme vedado a temerte, despues de haberme humillado hasta bajarne a ti, no hay temor ni suplicas que ablanden mi corazon. Oh! Sin duda que habias tomado bien las medidas, Duridan; pero habias olvidado que cuando un amor frenetico se apodera del corazon del hombre, sofoca en él todos los demas sentimientos, y de

mina en el depositamento a es-
 pensar del honor, de la pala-
 bra, y fuste a confiar^{en} el ho-
 nor y la palabra de un hombre
 enamorado de Margarita, la
 única prueba ^{q.ª poseías} contra ella: mi-
 rala, aqui tienes esa preciosa
 página de tus memorias, mirala.
 "Muero asesinado por Margarita"
 Felipe Deluay." Postumero adios
 de un hermano a su hermano,
 y que el hermano mismo me
 ha entregado; aqui la tienes
 mirala, mira... (Coge la luz)
 Quiero destruir tu última espe-
 ranza con esta última llama.

Soy libre ahora Buridan. ! Puedo hacer de ti lo que quiera?

Bur. Y que haran de mi?

Marg. te olvidas que has sido arrestado como asesino de Felipe Daulnay? ¿Inse hace con los asesinos?

Bur. Y qué tribunal me juzgará antes de verme?

Marg. Tribunal! ¿No que has perdido el juicio, pues que piensas que hombres que poseen tan grandes secretos se juzgan?

Hay venenos que hacen saltar hasta el varo que los contiene, y tu secreto es uno de esos venenos.

Puridan cuando llega el caso
 de apoderarse de un hombre co-
 mo tu, se le ata de pies y ma-
 nos como tu lo estas, y se le se-
 pulta vivo en un calabozo pare-
 cido á este. Por no perder su al-
 ma y su cuerpo á la vez, se
 manda que entren en su prision
 á eso de media noche un sacer-
 dote y un verdugo; el sacerdote
 empieza; en el calabozo hay por
 lo regular una argolla de hierro,
 como esta, y los muros son tan
 marinos y tan altos como estos,
 de suerte que apagan los lamentos,
 ahogan los gemidos y absorben

la agonía. El sacerdote sale el primero, y después el verdugo.

Al día siguiente el carcelero atorado dice que el No se ha ahogado con sus propias manos que imprudentemente le dejaron libres, prueba de que era culpable.

Bur. - Veo que usamos de la misma franqueza, Margarita; yo te dije mis proyectos, y ahora tu me dices los tuyos.

Marg. Si, burlate, o por mejor decir esfuerzate para tomar ese aire burlo; quisieras hacerme creer de nuevo que tienes algún medio para atormentarme; pero no,

6

11

esa sonrisa infernal no me en-
gañará, ya no puedes escapar
de mis manos, no es verdad?

Es imposible; estas bien atado, y
estas paredes son muy densas,
y las puertas muy sólidas...

No, no, ya no puedes escapar,
Duridan. ¿Dios: tienes alguna
cosa que decirme?

Por una tan sola.

Marg Stabla.

Por. Concedeme ^{un momento} ~~dos minutos~~ de aten-
cion puesto que en breve va a
abrirse para mí la eternidad.
Quiero constante un recuerdo de
mi juventud. Hará unos 20 años

en 1293 la Borgoña era feudo
por que tenia por Duque a
Roberto. El Duque Roberto tenia
una hija joven y hermosa, con
el rostro de angel, y el alma de
demonio: llamabanla Margar-
rita de Borgoña (dejame acabar)
El Duque tenia asi mismo un
paje, tierno doncel, de alma sen-
cilla y candida, de color rosado
y rubia guedeja; tenia
por nombre Leoncio de Bour-
noble. Ah! Me parece que
ya escuchas con mas Atencion.
El paje y la joven se amaron;
quien los hubiera visto entonces

2

y los viera a los dos ahora, sin du-
da alguna no los reconocería; y
quizás si ellos mismos se encontra-
ran tampoco se conocieran.

Marg. -- Donde vendrá a parar?

Bur. -- Oh! ya verás: es una historia
extraordinaria. Como decía, el
pape y la sobera de Amaron re-
catándose de todo el mundo; por
las noches una escala de seda,
dejaba al amante en los brazos
de su Amada. Un día la hija del
Duque Roberto anunció llorando
a Leoncio de Courmontelle que iba
a ser madre.

Marg. ; Gran Dios!

Bur. Ayudame a cambiar de sitio, Margarita, me canso en esta postura.

Margarita le ayuda y el se levanta

Gracias: ¿a donde estábamos, Margarita?

Marg. Cuando la hija del Duque iba a ser madre.

Bur... Ah! si es verdad. Ocho dias despues, aquel secreto cesó de serlo para el padre, y el Duque previno á su hija, que al dia siguiente se abrixian para ella las puertas de un Convento, y como las del Sepulcro volberian á cerrarse para ella, hasta la eternidad. Aquella noche se vieron los dos amantes.

¡Que horrible noche! Leoncio
 amaba a Margarita, como Gual-
 tero te ama a ti... Noche de llan-
 to y de imprecaciones! Ah!
 y qui bien juraba la soben ser
 lo que despues ha sido

Marg. Acaba, acaba.

Don... Margarita estas cuerdas se
 me entran en las carnes y me cor-
 tan como un acero. Margarita le corta
las cuerdas, él se son-
rie

La soben tenia un puñal en
 las manos como ahora tu, Mar-
 garita, y decia, Leoncio, Leoncio
 mio, si mi padre muriere de aqui
 a mañana se acabaria para
 mí el Convento, no nos separa-

riamos nunca, y todo sería amor?
No sé como fué que el puñal
pasó de sus manos a las manos
de Leoncio; un brazo le guio en
la oscuridad de la noche, y le
barrando una colgadura, el fo-
ben armado y fuera de sí, se encon-
tró frente a frente del Duque
que dormía profundamente.
Sus facciones nobles y venerables
no se borraron nunca de la ima-
ginación del asesino, por que
el infame Leoncio le asesinó.
Pero Margarita, la bella y an-
cantadora Margarita no entró
en el Convento y llegó a ser Reyna

de Nabarra y despues de Francia.

Ala mañana siguiente recibí
el pape de mano de un hombre
llamado Oxini un bolsillo lleno

de oro y una carta; Margari-
ta le pedia que se marchara

de su lado para siempre, y
añadia que no podian volver a
verse mas despues de su compli-
cidad en tan horrible crimen.

Marg. Impudente!

Bur. No es cierto que fue impuden-
te? Por que aquella carta es-
crita de su letra y firmada por
ella, detallaba el crimen, es-
plicando sus pormenores y la

complicidad de los dos. La Reyna
Margarita no havia a hora lo
que la soben Margarita hizo
entonces... Imprudente! Dices
bien.

Mar. Pero en fin, Leoncio de Bour-
nonville desaparecio y nadie
sabe lo que ha sido de él, ni
volverá nunca. La carta o la
perdió o la desgarrió él, y no
puede servir de prueba. Que
tiene que ver con esa historia,
Margarita Reyna Regenta de
Francia?

Bur. Nadie lo sabe mejor que tu,
por que Leoncio no ha muerto

15
 y tu no lo ignoras; te he visto
 estremecerte y Reconocerle.

Marg. Y la Carta, la Carta?

Bur. Es el primer memorial que pre-
 sentarán mañana al Rey Luis X
 a su entrada en Paris.

Marg. No. Eso lo dices para ^{atormen-}~~atormen-~~
 tarme; eso no puede ser, te hubieras
 valido desde luego de ese medio.

Bur. Pensaba hacerlo; pero tu me pro-
 porcionaste otro y he guardado
 este para mejor ocasion. No ne-
 garas que hice bien.

Marg. Pero la Carta?

Bur. Mañana te la devolveré tu es-
 poso: si no me engaña me expli-

caste el suplicio que aguarda
a los asesinos. Tu, Margarita,
saber cual es el suplicio de las pa-
ricidas y de las adúlteras. Escucha:
Las rapan el cabello con tijeras
Ardiendo, las abren el pecho para
arrancarles el corazón quemando-
le despues, y arrojando sus cen-
izas al viento y por tres dias
consecutivos llevan arrastra el
cadaver por las calles.

Marg. oh!!! Perdoname, perdoname.

Bl. Vamos: el ultimo esfuerzo, Mar-
garia, desata estos cordes. Le desata
Ah! que dulce es respirar libertad!
que venga el verdugo ahora!

Y lo mismo le ^{presentaré} ~~presentare~~ las Cerdas.
¿Que es esto? que es lo que te aflige.
Mañana una voz gritará por
la Ciudad; Buridan el asesino
de Felipe Daulnay se ha dado mu-
erte en su calabozo. Y otra vez
contestará desde el Louvre, Mar-
garita de Borgona ha sido sen-
tenciada a la pena de las adúlte-
ras y de las parricidas.

Marg. Perdon Buridan.

Buri. Ya no soy Buridan, soy Leoncio
de Cournoville... el page de
Margarita... el asesino del Du-
que Roberto.

Marg. No grites tan fuerte.

16
Lumb
1a
~~Marg.~~
Ating.
p. ta tra.

Dur. ¿Que es lo que temes? Estos
muros apagan los gritos, ahogan
los gemidos, abroven la agonía.

Marg. ¿Que quieres? habla, dime lo.

Dur. Tu entrarás mañana a la des-
echa de el Rey en la villa de
Paris; quiero entrar a su irqui-
tada y que salgamos juntos a
Reibente.

Marg. Saliremos.

Dur. Bien está

Marg. ¿La Carta?

Dur.iendo yo primer Ministro;
yo he de ser el que lo tome cuan-
do se la presentaran.

Marg. Pero Mairigny no ha muerto aún.

17
Bur. Ayer me juraste en la taberna
de Wimí que a la hora de decima
habuá dado el último suspiro.

Marg. Aun falta una hora y hay ti-
empo de sobra para cumplir
esa promesa... voy a dar la
orden...

Bur. Espera y escucha mi última
pregunta. Margarita, ¿quese
hicieron los hijos de Margarita
de Borgona y de Leoncio de
Bournonville?

Marg. Se los confie a un hombre.

Bur. ¿quese llama?

Marg. No me acuerdo

Bur. Piénsalo, Margarita, y te acor-

Darás.

Marg... Osini... Según creo.

Bur. Osini! Osini? Llamando,

Marg. ¿Qué haces?

Bur. No está ahí?

Marg. No. ~~Osini~~ Osini sale

Bur. Mirale aquí: Acercate Osini;
mañana soy primer Ministro,
¿no lo crees? Decídselo, Señora, para

que lo crea.

Marg. Es verdad.

Bur... Lo primero que dispondre
al subir al poder es mandar dar
formato a un tal Osini que vi-
vió en la Corte del Duque Ro-
berto Segundo.

18
19
Ors. ¿Por qué Monseñor, por qué?

Dur. Para averiguar de que modo
executo las ordenes que le con-
firió su Soberana Margarita de Bor-
gona Reinas a dos niños.

Ors. Perdonadme Señor, perdonad-
me por no haberos dado
muerte como me habian man-
dado.

Marg. No, no fui yo la que dio
ese orden.

Dur. ¿Ella Margarita.

Ors. No tube valor para hacerlo, perdonad-
me... eran tan tiernos... lloraban
tanto....

Dur. ¿Y que hiciste de ellos, infelice!

Ossi. Incargué a uno de los mozos
que estaban a mis ordenes
que fuese a exponerlos, y dije
que ya estaban muertos.

Bur. ¿ese hombre?

Ossi. Es uno de los Carceleros,
llamado Landry; pero perdo-
nadnos

Bur. Bien Ossini, bien: esa ac-
cion sola compensa todos tus
crimenes! veo que no tienes co-
razon de piedra! Abrazame
Ossini, abrazame! Lo te dare
mas oro que el que peras en todos
'ninos. Oh! hijos misos.. hijos

No os admiréis, Señora; hasta
los tigres quieren a sus hijos.

Mi teneis mas que mandarme
Señor?

Bur. toma esa lampara y alum-
bra... coged mi brazo, Señora.

Marg. Donde vamos?

Bur. Al encuentro del Rey Luis X.,

que entra mañana en la Ciu-
dad de Paris.

fin

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

L.º 23. N.º 29.

Margarita de Borghia

Acto 4.º

Consta de un cuadro.

J. L. P.

Tee 1-48-4, C

123 N. 23

Gⁿ se viste
Deratada la
p^{ta} tra. cerrada
la del f.º Yⁿ. y
abierta la del f.º dra.

Savalle Paris y
Spontani ~~Acto 4º~~
en Acto 4º

2. Sillones antiguos?
Voces p. ^{das} Paul. Lomb.
~~pt. f. dra~~

Madrid Sexto
~~Acto 4º~~ pta dra f.º

El teatro representa una sala del Louvre; puesta
en el fondo: y dos laterales: otras dos puestas
ala derecha, y una ala izquierda y al lado
de esta una ventana. Gn Ga. p. ta. f. dra.

Tomar Spontani u
y Cortesanos etc
Ano 1700 Fern. pta f.º

Escena 1ª
Nobres, Ensayados y Caballeros de puer
Sir Paul.

Savo... No vais aver al Rey Sir Pierre
fondo? ^{At. cona}
~~Acto 4º~~ pta f.º dra
Abbeys pta f.º y 2.

Pier.. No; pero si va la Reyna, no
podre dejar de acompañarla, y vos?

Savo... Lo... pienso esperarlos aqui:
hay tanta gente por toda la
carrera que no se puede tran-
sitar por ella... Es cosa que no

puedo soportar... en una pala-
bra, no quiero confundirme con
esa canalla.

Pier... Y por otra parte ós habreis
dicho a vos mismo... el verda-
dero Rey de Francia mas que
Luis el Pendenciero, es Marga-
rita de Borgona; por lo
tanto vale mas hacer la corte
á Margarita de Borgona que
á Luis el Pendenciero.

Lavo... Puede ser que haga algo de
~~eso~~ eso. Buenos dias Sir Paul, al ver
¿ que noticias nos trais?

Paul. Qui el Rey esta ya cerca
de Palencia.

Savo. Y no viene con él la Reyna?

Paul. La Reyna ha ido ya a Meiburg
le y viene asu derecho.

dentro el Pueblo ^{ca} viva el Rey, viva el Rey!

Paul. Escuchad: i no ois los gritos del
poblacho.

Savo. Hemos cometido una falta im-
perdonable

Paul. Pues lo que mas va a sorprende-
ros es... i a que no advinair
quien venia ala Vigueria del
Rey?

Savo. Perdior! Seria extraño que
fuese otro que Guabtero Daulmay.

Paul. Nadie ha visto en el Reguero
a Guabtero.

Savo... No?... es raro: Si habra tenido
que hacer en la torre de Nesle?

Han aparecido nuevos cadavres
en las orillas del Sena? Pero

Decidme: quien venia a su in-
quirienda?

Paul... Senores a la inquirienda del
Rey cabalgaba en un brioso ~~to~~
^{Alazan}
balle, ese capitán italiano que
fue preso aqui por Gueltano, de
bajo del balcon del Louvre.

Savo... Es imposible!

Paul. Ya lo vereis.

Pier... In pensais de todo esto, Le
boiry?

Sab. Que vivimos en un tiempo en

4
que no se ven sino faros.
Ayer Marigni, primer Minis-
tro, hoy Marigni preso: ayer
ese Capitan italiano preso, y
hoy tal vez sera primer Mi-
nistro.

Entró el pueblo. Viva el Rey!

Pierref. Oíd al pueblo que se inquieta
poco de la suerte de sus minis-
tros, como victorea al Rey.

Escena 2^a

Los mismos Marg^{ta} Buridan.

~~Marg^{f.}~~ Si, Lionnet de Bournonville; Des-
pues pasará a la Cámara de S. M.
el Rey quiere tratar con vos
de varios asuntos de Estado.

Savoy. Lionnet de Pournombille!
oh, no es como yo creia un aventurero cualquiera... este es un nombre de solar conocido.

Buri. Acordaos de nuestro convenio:
nuestro ha de ser el Poder, nuestra ha de ser la Francia.

Mary. Desde hoy ocuparas conmigo
tu puesto en el Consejo.

~~f. X~~ f. III Escena 3.ª 3 veces ta
Colonia p. f.
Estada 1/2.

{ Los mimos: Guatexo por una puerta
Sandry por otra.

Buri. Sandry!

Mary. Guatexo!

Buri. Ya ves... acercandose a Sandry

Sandry. // Agui me teneis ya.

3^a
Gual. Margarita!

Marg. ten prudencia: yo te amo y te
amare siempre.

Gual. Duran! Duran aqui!

Marg. Calla y Mirate. Luego te vere.

{ Gualtero se retira por un lado
y Margarita por la derecha

Dur. // ¿La caja?

Lard. // ¿Y los doce marcos de oro?

Dur. // Esta noche te los llevaré.

Lard. // ¿Dónde?

Dur. // A mi antigua habitacion en
la Casa de Pedro Borjes.

Lard. // Esta noche os llevaré la caja.

Dur. // Tengo muchas cosas que pre-
guntarte.

Lard. // Os prometo responder a todas. //

Pueblo. // Viva el Rey! Viva el primer Ministro!

Burr. Arrojad de aqui (ala tropa)
a esos importunos.

Guardia -- Atras canalla, atras.

Pueblo ~~¡Viva~~ el Rey! viva el primer
Ministro!

La Guardia hace derrochar al
blo saliendo por el fondo. Bu
vase por la dia.

Escena 4^a

{ Savoy. Pierrefont. Guattero, Sir
Paul: un oficial apoco

Savoy. ¿Que es esto, Señores? ¿Dormimos
o estamos despiertos? Yo por mi
parte me instalo aqui (Resienta)
Si duermo me despertaran, si
no me pondran en la calle, pero
yo quiero saber en que pararan

estas cosas.

Pierref... Preguntaremos a Gualtero:

puede que sepa algo. Gualtero?

Gualt. Dejame, dejame sonre, yo
no se nada, dejame or lo su-
plio

Savoy. La puerta de la camara del
Rey se abre.

Un oficial que entra por la dra

oficial Pierrefont.

Pierref. Yo soy.

ofic... Una Ordel del Rey. vare dra

Pierref. Orden de conducir a Inguerran (dupues)
(de heer)
de Marigni al petibulo.

Savoy. Bien: es una Botencia de mex-
te debajo de la cual ha puesto
el Rey su primera firma: esto

promete: O doy la enhorabuena por la comision.

Pierre. Yo hubiera deseado que fuese otra, pero debo obedecer y voy a cumplirla. Adios Señores. *(ve)*

Savoy. Al menos ya sabemos a punto fijo una cosa.

Sir Paul. - Cual?

Savoy. Que el primer Ministro sera ahorcado... el Rey habia ofrecido hacer alguna cosa buena por su pueblo.

El oficial dice

Ofic. f.º // El S.º Conde de Saboya?

Savo. Que tenis que mandarme?

Ofic. Despachos del Rey. *(vare)*

Raul. Ah! veamos, veamos.

Savoy. ¡Que veo! El Rey me nombra Capitán de Guardias; ¿sabéis si hay alguna plaza vacante?

Raul. A no ser la de Guetero....

Savoy. Esto se va haciendo cada vez mas incomprensible.

Raul. Sin embargo, permitid que os felicitemos.

De ^{taxa} p. ora. conllava

Savoy. Gracias, Señores, gracias:

Me mandan que en el momento tome posesion de mi empleo, de consiguiente podeis quedaros aqui si gustais. Señores, al fin he conseguido lo que deseaba; el Rey es un gran Rey

y su primer Ministro un
grande hombre. *se*

El oficial dra
Ofici. f.º Guabero Daulnay¹
Gualt. Que me quexas.

Ofic. Una Cedula Real.

Gual. Para mi².

Ofic. Caballeros, el Rey vtro Señor,
no recibirá despues del conceso:

de conquiriente os podéis
retirar vare

Gualt. " Despacho Real, concediendo al
Caballero Daulnay la coman-
dancia del Condado de Champaigna " "
Avis la Comandancia de una
Provincia con orden de dejar

manana a Paris, y marchar
á troye " Yo dejar a Paris!..

Paul. Os felicitamos de todo corazón...
os hacen justicia; la Reyna no
podia haber hecho una eleccion
mas acertada.

Guat. Felicitad a Satanar. Consepe la cedula
No, no partire. No ha dicho
el Rey que os podiais retirar?

Paul. Yoos?

Guat. Yo me quedo.

Paul. Si no nos vemos antes de
vra partida, S^r Gualtero,
os deseo un feliz viaje. ve

Guat. Dios os guarde: Partir! par-
tir, dejar a Paris! Yes esto lo que

se me habia ofrecido? Y no se
donde estoy. yo no se lo que me
pasa.

Senora

Guillermo Margarita.

Marg ~~X~~ Guillermo?

G. p. ta. f. 2.

Guil Ah! Sois vos, Senora?

Marg Silencio.

Guil No; demasiado tiempo he ca-
llado, y ya es preciso que os
hable, si, aunque me deba co-
tar cada palabra un año de
mi vida. Vos os burlais de
mi, Margarita, dandome es-
peranzas que no quereis reali-
zar. Soy yo juguete de vros

Caprichos; os burlais de mí, como
de un niño. — Ayer me jurasteis
que nunca me separaría de
vros lado, y hoy... hoy me man-
dais salir de París para... ~~que~~
sé yo que condado.

Marg. Habéis recibido la orden del Rey?

Gualt. Si, esa es. *(Señala al suelo donde
están los papeles)*

Marg. — Moduras.

Gualt. — Y vos habéis podido aprobarlo!

Marg. — Me he visto obligada a hacerlo.

Gualt. — obligada! y quien puede obli-
gar ala Reyna?

Marg. — Un demonio que tiene las
fuerzas poder para hacerlo.

Gualt. — Pero quien es? Decidme.

Marg. tratad de obedecerme, a tal vez
de aqui a mañana podre expli-
caros este misterio.

Gualt. ¿quieres que me retire con
esta sola confianza

Marg. Tu no partirás: pero es pre-
ciso que te retires de aqui...
vete.

Gualt. Si, me voy, pero volvere: es
preciso que me expliquen el
motivo de semejante conducta.

Marg. Si, si... volverás, pero... viene
alguno... vete, vete.

Gualt. No olvides tu promesa. Adios. *(Se va)*

Marg. Ya era tiempo.

Escena 6^a
Marg. *(Cantando)*

10

Bur. ~~Pro~~ Prodoname, Margarita, si he
vuido a interrumpir tu despe-
dida.

Marg. ... te has equivocado, Buridaw.

Bur. ... No es Gualtero el que se ale-
ja por allí.²

Marg. ... Si; pero has oido mal, no
era despedida.

Bur. ... Bien pudiera ser.

Marg. ... No, por que Gualtero no
saldra de Paris.

Bur. ... El Rey lo ha mandado asi.

Marg. ... Pues yo me opongo al cumpli-
miento de esa orden.

Bur. ... Margarita, has olvidado mi
convenio.²

Marg. Te prometí hacerte primer
ministro; lo he cumplido; tú me
ofreciste dejarme a Suñer, y
ahora quieres separarte de
mi lado.

Bur. También estipulamos que la
Francia sería nuestra... de los dos...
pero no de los tres; eso fobien ten-
dría también parte en el Poder,
y en nuestros secretos, y esto es
imposible.

Marg. - Sin embargo, ha de ser así.

Bur. - ¿Tan olvidado que estas aún
en mi poder?

Marg. - Ayer te tenía: tenía a Bur-
dan preso: pero hoy eres ya pri-

mer ministro, exes Lionnet de
Bournonville.

Dur. ¿Te quiciera decirme?

Mary tu no puedes perderme sin per-
derte a ti mismo

Dur. ¿Crees que me hubiera deterri-
do ayer esa consideracion?

Mary No, pero te detendra hoy.

Ayer tenias esperanzas de ganar
mucho, y nada que perder sino
la vida. Hoy con la vida, perde-
rias, honor, fortuna, poder... y se-
rias tan insensato que te preci-
pitases desde tu altura por solo
el placer de arrebatarme hacia
el abismo en tu caída? Puridan,

nosotros hemos llegado ala cima
de una montaña escarpada y res-
baladiza; creeme, mas vale soste-
nernos mutuamente que ame-
nazararnos de este modo.

Bur. Tanto quixes a Guabero?

Marg Mas que ami vida.

Bur. Amor en el corazon de Marga-
rita! Yo habria creido que se po-
dia exprimir y torcer sin que
destruyese un sentimiento huma-
no. Ah! eso es mas de lo que yo
esperaba de ti. Margarita, tu y
yo no somos dueños de nuestra
voluntad, mientras esta no esté
acompañada de un poder inveni-

12

cible que arrolle cuanto se lepon-
ga delante, sin cortar una sola la-
grima a mis ojos, ni un tor-
mento a nuestro corazón. No-

otros hemos llegado á ser cosas
que gobiernan y no criaturas
que se enternecen. Ah! desgra-
ciada de ti Margarita! yo creía
que eras un demonio y ves que so-
lo eres un Angel extraviado.

Marg.- Dios, si no es amor el que me
abrazó el alma, inventa un nom-
bre que dar á mi flaqueza: pero
que no se vaya, yo te lo suplico.

Bur. (Serian dos contra mi, y esto capl
seria demasiado.)

Marg. ¿Que dices?

Burr. - (Soy perdido si no los pierdo)

Que no parricé Gualtero...

Marg. - Si, te lo suplico.

Burr. ¿Si yo estubiese Zelow de el...
Z^o.

Marg. Celoso... tu?

Burr. Si el venido de mis amores pa-

rados me hiciera insoportable

la idea de que ese hombre es ama-

do por ti, si lo que tú has creído

ambición y aborrecimiento no fue-

se sino un amor mal apagado,

si yo te dijese que mi deseo por

elevarme al poder, no tenía otro

objeto que estar cerca de ti; en

una palabra, si yo te devolviese esas Cartas, y con ellas todas mis esperanzas ambiciosas para poder probarte que eres tu sola mi gloria, la unica felicidad que ambiciono, dime: ¿consentirias en separarte de tu lado?

Ga
 D. enent.
 p. Dra
 Lumb
 P.
 tay
 p. 12.
 En pergam.
 D. enent.
 f. 42.
 Arnar ~~Lumb~~ tay
 p. f. Dra.

Marg. Puedo verte Lionnet, o te bur-las?

Dur. Haz que yo pueda verte esta noche, que yo te vea, y te entregue tus Cartas. Si mañana quisieras perderme lo podras hacer sin temor.

Marg. Pero suponiendo que yo consin-

tiere, ya sabes que no puedo re-
cibirte en palacio.

Bur. No sales de él cuando quieres?

Marg. Donde he de verte?

Bur. En la torre de Nesle.

Marg. No faltará.

Bur. ¿No = fué otra vez cuando no sa-
bia lo que me aguardaba?

Marg. (Se entrega el mismo) ¡ay!
Escucha Buridan, será si quie-
res una flaqueza; pero tu vista
me recuerda tantos momentos
de felicidad, tu voz despierta
en mi corazón tantos recuerdos
venturosos y que creía ya mu-
ertos para mí.

Bur... Margarita...

Margy Lionnet!

Bur. Marchará Gualtero, mañana?

Margy Esta noche te lo diré: Ahí tie-
nes la llave de la torre de Nise...

ahora Debemos separarnos: a

Dios. (Ahí Buridan! *ape*

ahora no te escaparás de mis
manos.) *vare*

Bur... Margarita, esta es la llave

de tu Sepulcro, pero... Tranqui-

lízate, no te encerraré sola en él. *m*

Escena Ya

Margarita: Después Osini.

Farda

~~Marg. X Osini. Osini? *(amén a vos)*~~

Orsi // Que me mandais, Señora?

Mary. - Esta noche was ala torre de
Veste con quatro hombres
Armados

Ors. Nada mas.²

Mary. Por ahora no: alla te dire lo
que debes hacer.

No hay nadie. El orini
Ucelora reconoce el
sitio
bien.

Escena 2a

Buridan entra con un pergamino
en la mano: Dupuis Saboisy.

^{Gn. f.º}
Orsi // Conde de Saboisy.² Conde de Sa
boisy.²

Sab. ~~X~~ Señora?

Bur. El Rey no ha podido menos de
 haber visto con dolor los continuos
 asesinatos cometidos estos ultimos
 meses en la Ciudad de Paris: se
 cree con algun fundamento que
 los asesinos se reunen de noche
 en la torre de Neve. Esta no-
 che alas 9¹/₂ cercaras la torre
 con diez hombres y prendereis
 a todos los que se hallaren alli
 cualquiera que sea su titulo, o
 su rango, ahi tendreis la orden

Lar. Muy pronto me hacen entrar
 en el ejercicio de mis funcio-
 nes.

Beru. Y bien podreis decir que esto

es la mas importante que lle-
naris en via vida



fm del. 4^o alto

[Faint, illegible handwriting]

L.º 23. N.º 29.

Margarita de Borgona

Alto 5.º

Consta de dos cuadros.

J. L. P.

123. N. 22

Alcava
Pomea se vito.

W. J. ...

123.

Arcona
Carta. N. ap. e. Año 5.^o

Quando Septimo
batrillo y llave
Escena 1.^a
G. N. p. dra.
Llamado solo.

Mesa, 2. Velas.²
un reloj de arena
2. vasos, un jarro
con vino, taburetes
de la Conjuracion,
una lamp.^a decente
y una caja de fierro
Carta y trenzoc
en la mesa

Land... Doce marcos de oro!... que
hacen si mal no cuento, seis-
cuenta diez y ocho libras tor-

nesas.... Como el Capitan
cumpla su palabra y me de
esa cantidad en cambio de esta

Capita, por la cual no daria yo
seis sueldos, podre seguir sus con-
sejos, y ser hombre de bien....

Sin embargo sera preciso ha-
cer algo... Pero el que... Con ese
dinero levantare una compania

tomaré el mando de ella y me
enganicharé al servicio de algun
gran Señor; me guardare la pa-
ga entera y hare que mi gente
viva sobre el país. - A, vive Dios!
Es una vida alegre y regalada
y en la que nunca faltan vino
ni mugeres; ademas que si pasa
algun viajero ~~mas~~ cargado de
oro o mercancías, como el Reyno
de los Cielos se ha hecho sobre Dios
para los pobres, se le facilita
la entrada. Y con tal que uno de-
sempeñe las obligaciones de to-
do buen Cristiano, que apaleé de
ver en cuando á algun fíano

Y desuelle algun Judio, la salva-
cion del alma me parecetan
facil cosa, como beberse etc vaso
de vino: Ola! aqui esta el
Capitan.

Escena 2^a

Dicho y Buridgan.

Bur. ~~X~~ Asi me gusta Landry.

Land. Ya veis que os estaba esperando

Bur. Y para no fastidiarte, espera-
bas bebiendo.

Land. No conozco compañeros mejor
que el vino

Bur. Yo si. El dinero con que ^(saca un bolsillo)
se compra.

Land. Aqui teneis vna casa.

Bur. Y aqui tienes tu Duce marcos

De oro.

Lan. Gracias.

Bur. Ahora has de saber que he dado
esta am joben aqui: le he visto
alo lejos que me seguia; con que
dejame este cuarto por un rato.

Al punto que le sintieres
marchar, vuelbe a subir por
que tengo que hablarte. ruido

Lan.. Si no me engano creo que el
es el que sube demucandose por
la escalera... Cuidado!

Bur.. Vete, dejanos solos.

Mattero alap^{ta}: ~~X~~ El Capitan Duridan.

Lan.. Ahí está vare

Escena 3a

Burdan y Guatters

Bur. Yo creia, Señor Guatters, que no ignorabais mi nuevo título y nombre, pero al que parece me engañaba, y sabed por lo mismo que desde esta mañana mi nombre es Leoncio de Bour-nombille, y mi dignidad primer Ministro de Francia.

Guatt... Poco me importan, ni hacen ahora al caso, el nombre con que os conocen, ni el título que os dan: para mí sois un hombre del que viene a Melanjar una promesa otro hombre: estais dispuesto a cumplirla?

37
Bur. Os prometí decirlos quien fue
el asesino de vtro hermano?

Qual. No es eso: otra cosa me pro-
metisteis.

Bur.. Os prometí explicaros como
en un solo dia, Enguerrando a
Marigny ha pasado de los Salo-
nes del Louvre, al patio de
de Montfaucon?

Qual. Tampoco es eso. Delincente
ó no, los jueces del primer Mi-
nistro daran cuenta a Dios...

De esa sentencia algun dia:
me prometisteis otra cosa.

Bur. Si vieras abea Acaro por que
el hombre que tu mismo pro-

3) ¿dize ayer, es hoy primer Mi-
nistro?

Qual. No, no: Que me importa a mi
que Dios ó el demonio le presten
su ayuda. Todos esos son secretos
terribles que yo quiero desco-
nocer siempre. Mi hermano
ha muerto y Dios le vengará;
Marigni ha muerto y Dios le
juzgará. No quiero saber na-
da de eso. Me prometisteis
otra cosa.

Dur. Pero cual? explicaos.

Qual. Me prometisteis que yo ve-
ría a Margarita

Dur. Con que es decir que vuestra

amor por era mujer sofoca to-
dos los demas sentimientos...!

Para vos el cariño fraternal no
es ya mas que una vana pa-
labra... para vos los Sangri-
entos sucesos de la Corte no son
ya mas que fuego... oh! in-
sensato!

Qual. Repito que me prometisteis
que yo veria a Margarita.

Bun Y para eso me necesitais amor
por ventura? No podeis entrar
ya por la puerta secreta, o
temeis que Margarita no pase
la noche en el Louvre como la
noche pasada?

6
Gualt. ¿Quién te lo ha dicho así?

Bur... El que pasó la noche al lado
de Margarita.

Gualt. Eso es una blasfemia, Burdan;
estás loco?

Bur. Sosiegate joben: y da por a
la mano con que ~~abrazas~~ atormentas
convulsivamente la empunadura
de tu estoque. Cierzo que
Margarita merece esos extremos
por que es una Mujer hermosa
y apasionada... ¿Que te ha dicho
cuando la preguntaste como se
habia hecho aquella herida en
el torso?

Gualt.- Dios mio, tend la lengua

de este hombre.

Bur... Sin duda te habría escrito
alguna vez.

Gual. ¿Y que os importa á vos.

Bur. Es que quiero decirte, que su
estilo es tierno y abrasador
como sus ojos.

Gual.. Ah! que dices! tus ojos de ba-
siliscos no han visto nunca la
letra de la Reyna?

Bur.. La conoces? abuela Cafa

Léelo que dice esa firma.

Léelo "Tu amada Margarita"

Gual. Qué veo!

Bur. No es cierto que cuando uno
está asuado en dulces coloquios

4) De amor si sus Vros dilatados,
 Llegan a acariciar vuestra me-
 jilla, os hacen estremecer de pla-
 cer, y que daría uno mil vidas
 por uno solo de esos Vros?

Qual Si, esa es su letra... *Quien es una treura
 Escpelo de la Caja*

y ese es el color de su cabello!
 Dime como la has robado esa
 Carta; dime que ese vno no es

Suyo?

Dni. Puedes preguntárselo a ella
 misma; te he prometido que la
 verás.

Qual. Si, al instante! al instante!

Dni. Quizás no estará en la cita
 Ann.

Gualt. En la cita! Bien es el hom-

Arzobispo que ha de verse a solas
~~cont.~~ con ella! Dime su nombre

ta
p. dra.

Ah! tengo sed de su sangre y
de su vida.

Bur. Ingrato! y si él te cediese el
muerto?

Gualt. Ami!

Bur. Si, bien sea hartio, o bien com-
pasion de ti, no quiere vesla
mas; si, te la cede, si, te la da.

Gual. Ah! deslenguado! facalo apada

Bur. Hidalgo!...

Gual. Dios mio! tengo piedad de mi!

Bur. Margarita Aguarda: Gualtero
piensas hacerla operar?

Gualt. Y donde esta? donde?

Bur. En la torre de Nese.

Gualt. Bien. va acia la pta

Bur. Pero otdas la llabe.

Gualt. trae.

Bur. Escucha am una palabra

Gualt. Acaba.

Bur. Ella fue la que mato atuber

mano

Gualt. Maldicion! el precipitado

Escena 4^a

Quiridan: poco despues Landry

Bur... Si, corre a Runiste con ella,
y perdios uno por otro: eso es lo
que yo deseo. Si Saboy si estan

exacto como ellos no dejara de
prender a personas que el no se
esperaba. Ahora solo me falta
averiguar qui se hicieron aque-
llas dos desventuradas erratu-
ras. Ah! Si yo los tubiere aqui
para partir con ellos mis rigue-
zas, y hacer su suerte! Landry
es muy solapado, pero yo le ha-
re cantar de plano al punto.

Hele aqui

Land. ~~X~~ ¿Teneis alguna otra cosa que
encargarme, mi Capitan?

Bur. No, nada. Dime, cuanto ti-
empo necesitara ese joben para

ir desde aqui ala torre de Nerte?

Lau. Como ya no encontrara barca sera necesario que suba hasta el puente de los molinos: en todo ello empleara cerca de media hora.

Bur. Bueno: pon sobre la mesa ese veloz de arena, trae otro vaso, y hablemos de los tiempos pasados: de cuando nos conocimos por primera vez; siéntate Laundry.

Lau. Si; que buen tiempo y que picaras guerras, el dia se pasaba matando gente y la noche de beber. Os acordais Capitan del vino de aquel Prior de Genova que nos

supo tan bien. Lo que es enton-
ces nos divertiamos mucho;
pero tambien cometiamos pe-
cados de buen tamaño.

Pur. El día del juicio, pondrán
en la balanza, nuestras buenas
y nuestras malas obras; no dudo
que tu habrás hecho alguna
de las primuras para que ha-
ga pero por lo menos.

Lond. Si, si; he hecho alguna
obras meritorias, y espero que
por ellas... Deben

Pur. Cuéntame las y así me edifi-
carás.

Lond... A principios de este año cuando

10

se purgó la causa de los tem-
plarios, faltaba un testigo pa-
ra hacer que triunfase la cau-
sa de Dios, y que sentenciasen
al gran Maestre Santiago de
Molay: un santo varón fraile
benedictino hechó la vista
sobre mí, me dictó un falso tes-
timonio, y yo le repetí palabra
por palabra como si fuese ver-
dad: Al otro día fueron que-
mados publicamente los herejes
para mayor gloria de Dios, y
de nuestra Santa Religión.

Bu. Prongue, mi valiente Landry: me
han contado una historia de velar

unos niños. ...
San. Si, no fué en Alemania: po-
bre angelito! a estas horas esta-
ra jugando allí arriba por
mí. Figúrate que íbamos si-
guiendo a unos Gitanos, gente
que como vos sabéis son todos
herejes y paganos; atravesaba-
mos una Aldea incendiada. Yo
oí llorar en una casa, entré,
y hallé un pobrecito niño gitano,
abandonado. Miré al Rededor
de mí y encontré una vasija
con agua; en un abrir y cerrar
de ojos, así, le bauticé, y he ahí
Cristiano gracias ami. Ya

6 a ponerlo en paraiso donde no
pudiese llegar el fuego, cuando
se me ocurrió que al otro día,
volverian los padres, y el bauti-
zo se lo llevaba el diablo. En-
tonces que hize, le acorté prudente-
mente en su luma y salí cerran-
do la puerta. La llaman abo-
raban la casa.

Bur. Y el niño pereció?

Lau. Si; pero el que se llevo' buen
chasco fue el diablo, que creia venir
a buscar ^{zai-} una alma idolatra y se
quemó los dedos con un alma
cristiana.

Bur. Ah, ya ves que siempre has te-

mas una Religion bien dirigida:
pero yo hablaba de otros niños...
De los niños que Orsini...

Lan. Vamos, ya me acuerdo de lo
que queres hablar.

Bur. Ah!

Lan. Si, eran dos criaturas que Orsini me mando arrojar al rio,
y que me dieron lastima y los
dejé en este mundo, por que me
aseguró que estaban cristianadas.

Bur. Y que hiciste con ellos?

Lan. Los dejé en el Portico de N.
Señora, que es el lugar destinado
para los expósitos.

Bur. Y no supiste despues de

paradero?

Ind... No, lo que se es que los reco-
gieron, por que por la tarde
ya no estaban.

Bur... Pero no dejaste ninguna
señal... no les hiciste ninguna
marca, por si llegase el caso de
reconocerlos.

Ind. Si tal... que los hice, y lloraron
bien lastimeramente, pero era por
su bien, les hice con la punta de
mi punal una cruz en el brazo
izquierdo.

Bur. Una Cruz? Le bautaron

Una Cruz en el brazo izquierdo, a los

dos? Ah! Dime que no era una
cruz la que les hicistes, que
no era en el brazo izquierdo, di
que era cualquiera otra marca....

San. Quando os digo que era una
cruz, y no otra cosa, y en el
brazo izquierdo, y no en nin-
guna otra parte.

Cur. Oh! infeliz, infeliz de mi! mis
hijos! Felipe Daulnay! el uno
muerto, y el otro en los brazos de
la muerte.... ambos asesinados,
el uno por ella, y el otro por
mi! Justicia divina! Lardry
donde encontraríamos una barca

7) p. a que llegasemos antes que este
Joben

Land. En casa de Simon el Pescador.

Brujo. Corre: toma una escoba, una
espada y siqueme.

Land. Adonde Capitan?

Brujo... A la torre de Nese. infelis!

Limbo Cuadro 8.
~~Adonde~~ en
D. ~~Ming~~ ap. Escena 1.^a

torador
Lampara en
el sillón. ap.

Margarita. Orsini.

Mar. Si, Orsini; es necesario un cri-
men mas, pero te prometo que
sera el ultimo. Este hombre conoce
Todos nuestros secretos; secretos
que llevan consigo la vida y la

muerta. Si yo no hubiese con-
tado con astucia sus proyectos
ambiciosos, ya nos hubiera per-
dido a ti y a mi.

Orsi. Pero ese hombre tiene sin duda
algún demonio que le proteja
y le instruya de todos nuestros se-
cretos.

Marg... De cualquier modo que sea lo
cierto es que él lo sabe. Con una
palabra sola me ha hecho aso-
dillar a sus plantas como una es-
clava; ha rechazado todos mis pro-
yectos para perderle, y sin embar-
go ese hombre que posee todos
nuestros más terribles secretos;

14
que me ha humillado a tal estu-
mo que puede perdernos cuando
quiera: ese hombre ha tenido la
impudencia de darme una cita
para la torre de Nese. Lo he
^{vacilado}
~~vacilado~~ un momento, pero...

i no es verdad que ha sido una
impudencia por su parte?

Ops... Oh! Seguramente... es tentar
al demonio.

Marg... El... él mismo se nos entrega...
así será menor nuestro remordi-
miento.

Ops. Pero volviendo a lo que decíamos:
es necesario que concluya esta ca-
rera de crimenes: ya es tiempo

De que gozemos la vida en reposo.

Marg... Si, es preciso, muy preciso,
Orini: pero tambien conoces
que es necesario que muera ese
hombre: aun cuando yo no
te lo mandare, tu mismo;
por tu propia seguridad hun-
dirias tu cuchillo en su corazón.

Or.. Si, si... pero no dejais de con-
fesar que este nuevo delito pe-
saria demasiado sobre nuestra
conciencia, y seria bastante tal
vez para que nuestro reposo
fuese eterno.

Marg.- Por ahora lo primero es nues-
tro reposo en el mundo... mientras

vivo este hombre no puedo yo ser
Reyna; si no merezco jamas ser
Duena del poder, de mis tesoros
ni aun de mi vida: pero si
deja de existir... Oh! te lo juro
no apareceran ya mas cadaveres
en el Sena. ; Y para que?
Ya tiembla toda la noblera
de Francia, solo al escuchar mi
nombre. Yo te dare todo el oro
que quieras, y seras dueño de
elegir entre volverte ala bella
Italia o quedarte en Francia.
Escucha: pienso arrancar esta
torre, hare construir en su lugar
un convento, y dotare una comu-

casita Arzobispado
Gn y ~~...~~
balcon p.
f.º dra.
se. sol. el Gn
unidad de monjes para que pa
sen su vida rogando al cielo
por tu alma y por la mia, con
los pies desnudos sobre la pie
dra desnuda: por que te lo he
pido Ormí, tanto como tu
estoy honrada de todos estos
aspirantes: hasta se me figura
que Dios me los perdonaria, si
no anadiese este vltimo.

Orni.. No, no.... Sabe nuestros secretos
y pueda perdianos. ¿ Por donde
va a venir?

Manq Por esa escalera.

Ors. Y no vendra nadie antes que
el?

Mar. e Vadi mar.

Ors. Voy a apostar mi gente.

Mar. No ves nadie en el Rio?

Ors. Una barca conducida por dos ~~tambien~~ hombres.

Marg. Uno de esos dos es él. No hay que perder tiempo: Corre, pero tierra era puente para que no pueda venir aqui. No quiero volver a verle: tal vez me descubriria algun otro secreto que le salvara la vida. Vete, y encie-

rreme. ~~quede en el rio~~
Escena 9a ~~de la 9a~~
p.ta 2da.

Margarita sola

Ah! mi querido Gualtero, que pena
Separarnos ese hombre: Separarnos!

le he dado cuanto oro me ha
pedido; ambicionaba honores; le
he colmado de ellos: pero no saba
queriendo separar, y he decretado
su muerte. ; Si tu supieras que
ha quedado arrancarte de mi lado,
tu mismo me perdonarias su
muerte! Oh! He Ligamut, ese
Bandida, ese demonio que vuelva
a entrar en el Infierno de donde
ha salido. A el es a quien debo
Todos mis Crimenes: : por el estoy
~~naturalizada~~ manchada con la sangre de
tantas victimas. Si Dios es justo,
esa sangre caera sobre mi cabeza...
Y yo... yo! si fuese mi propio

9)

Juez, no se si me atreveria a
perdonarme. Se llega a la p^{ta} y escucha

Aun no se oye nada.

Buri // Estan ya arriba? al pu de la torre

Buri // Si. fundo del balcon

Marg. Alguien anda en el balcon!

~~f. 10~~ Ah!

Escena 6.^a

Margta Duridan (cierra el balcon)

Dur. // Margarita! - Margarita! Toda
sola! Dios sea loado.

Marg. Socorro... él es.

Buri. Nada temas.

Marg. Tu... tu... por ese balcon?

Bur. No temas, te repito.

Marg. Pero por que has venido por

ahí y no por la puerta.

Bun Yo te lo diré despues: pero
antes tengo que hablarte de
otra cosa y cada minuto que per-
damos es un tesoro arrojado a
un abismo. Escuchame.

Marg. Vienes otra vez a Amurrazame,
a imponerme alguna otra con-
dición?

Marg. No, que nada tienes que te-
ner de mí; toma, ahí tienes mi
espada: ahí tienes mi puñal y
esa Caja que encierra todos nuestros
Secretos. Ahora puedes hacerme
ascinar si te agrada, ya estoy
desarmado, sin defensa: puedes

18

apoderarte de esa casa, quemar
lo que contiene, y dormir tran-
quila sobre mi tumba. No
vengo a amenazarte, vengo a
decirte... ah! si tu supieras
lo que te vengo a decir! una
cosa que puede llenar de felici-
dad los dias que aun vos quedan
de vida, estos dias que nosotros
mismos no nos atreviamos
a esperar sino llenos de crines
y de amarguras.

Marg... Habla no te comprendo

Bu... Margarita no te queda nada
en el corazón, ningún sentimiento
de mujer y de madre!

Marg ¿tu quieres decirme?

Dux. Aquella Margarita, a quien yo conocí tan pura, no abriga ya ninguno de aquellos afectos, sagrados para Dios y para los hombres?

Marg ¿eres tu quien me habla de virtudes y de pureza! Satanás convertido en predicador!

Dux Poco importa el nombre que quieras darme, con tal que me escuches. Margarita no has tenido nunca un instante de arrepentimiento? Responde me como si hablaras a Dios, por que del mismo modo que Dios puedo yo

en este momento darte la felicidad
 ó la desesperacion... yo puedo
 condenarte ó absolverte.. abrirte
 las puertas de la gloria... ó las
 del Infierno. Olvida todo lo que
 ha pasado entre nosotros en es-
 tos tres dias; olvidalo todo men-
 nos el amor que me tuviste
 en otro tiempo. Dime: ¿no si-
 entes una necesidad de explicar
 á alguno todo lo que has su-
 frido desde entonces?

Mary... Si, seguramente, por que
 semejantes secretos no pueden
 a veces confiarse ni al Confesor:
 solamente áti, áti que eres mi

mi cómplice, la causa de todos
mis crímenes, podría atribuírme
á confiarlos. Si, Buridan, ó
maí, ^{bien} Lionet... todos mis delitos
son consecuencias de mi prime-
ra falta! Si la hija del Du-
que Roberto no hubiere olvi-
dado sus deberes tampoco hu-
biera cometido su primero, su
maí horrendo crimen; para
que no se sospechase de mí por
la muerte de mi padre, pedí
á mis hijos! Perseguida de mis
Amorosos no encontré mas
Refugio que el crimen. yo he
quedado ahogada con sangre

20
la voz de mi conciencia que me
gritaba incensantemente...

Parricida! Desde entonces
no he logrado escuchar una pa-
labra de consuelo, ni una voz
que me llamase a la virtud.

Pasiones, tormentos, noches
terribles, y sombras llenas

de Amargura, ensueños azaro-
sos, espectros... este ha sido el
fruto que me produjo tu Amor.

Bur. Pero dime, ¿si se hubiesen
presentado a tu vista tus hijos?

Marg. Oh! entonces... yo hubiera
sido muy feliz! Si, yo hubiera
oido alguna vez a mis hijos

Decime Madre mi, no hubie-
ra cometido tantas maldades!
Si, mis hijos me hubieran
arrancado de esa senda peli-
grosa que conduce a la con-
denacion; pero yo no podia
tenerlos a mi lado ~ hijos
míos. ~ yo no me he atrevido
nunca a pronunciar estas pa-
labras: yo temia llamando-
los que sus sombras se levan-
taran contra mi desde el fondo
del Sepulcro.

Bur. Desgraciada! tu los has te-
nido muy cerca de ti, y nadie,
nadie te ha dicho. Margarita

esou son tus hijos."

Marg. Cerca de mí, dices?

Bur. Y amí has visto a uno de ellos, desventurada madre hincado de rodillas, pidiendo favor contra el puñal de los asesinos...! Tú estabas allí escuchando sus suplicas... no reconociste a tu hijo, tu dijiste: Héid!

Marg. Yo, yo!... en donde?

Bur. Aquí en este mismo sitio.

Marg. Cuando?

Bur. Antes de ayer.

Marg. Felipe Daulnay! Justicia de Dios!

Bur. Ya que sabes la suerte del
uno, te atreves a adivinar
quien puede ser el otro?

Marg Gualters?

*llave.
Bomba p.
p. ta dra.*

Bur. El amante de su madre.

Marg Oh! no, no... gracias a Dios
todavía puedo llamarle mi
hijo, y él llamará su madre.

Bur. Cierto?

Marg te lo juro por la sangre de
mi hijo que ha sido derrama
da aquí. Si, es la mano de
Dios la que ha encendido en mi
Corazon este amor puro, puro
como el amor de una madre...
Dios fue su diosa... Dios bueno,

Dios justo que ha querido ha-²²
 cerme arrepentir de mis extravios,
 y vuelve a mi alma la felicidad.

Bur. - ¡Y ahora, Margarita, me
 perdonas? Ves en mí todavía un
 enemigo?

Marg. - No, no: el padre de Gualtero.

Bur. - Ves como todavía podemos
 ser dichosos? Nuestros deseos
 de ambicion se han cumplido:
 no haya mas discordia entre
 nosotros... Nuestro hijo sera
 el nudo que nos ligara eter-
 namente y nuestro secreto que
 dara guardado entre los tres.

Marg. Si, Si.

Bur. Crees ahora que aun puede
y parati
haber felicidad en el mundo?

Marg. Si lo creo!

Bur. Solo una cosa falta para com-
pletar nuestra dicha: es verdad?

Marg. Nuestro hijo, *nro* hijo, aqui
en medio de los dos! *nro* Gualtero!

Bur. Pronto le veras!

Marg. Como?

Bur. Le he encargado la llave que
tu me diste, y no tardara en
venir por esa escalera.

Marg. Dios mio! Como eras tu a
quien yo esperaba he aportado
en ella algunos hombres para que
te asesinasen.

Bur -- Dime te conocia ago, ^{arita}. 23

Marg // Escl. -- y le matan!! ^{Se oye un grito en la escalera}

Bur // Corranos.

Marg // Quien ha hecho cerrar esta puerta.. oh! yo he sido, ^(challa la puerta cerrada y hace fuerzas para abrirla)
yo misma.. Oxiini..

Oxiini, no le hieras. Desgraciado!

Bur // Puerta del Infierno..! mi hijo!
mi hijo!!

Marg // Gualtero!

Gualt. dentro // Por piedad, Socorro!

Bur // Oxiini, demonio, Oxiini..

(se abre la puerta)

Escena Ya

Los mismos: Gualtero ensangrentado

Gualt // Margarita. Margarita.. aqui..
tiene la llave.. de la Torre..

Marg. Desgraciado! piedad! soy tu madre.

Gualt. Mi madre.. pues bien.. madre.. maldita

Scar. Ah! (muere)
Marg.. Ah!

rito
Mangés a

Margarita de Borja

Acto 1.º

4 mesas de pino, bancos y sillas de made-
ra, tintero y pergaminos, jarrros y cubiletes
de ojalata = 2 jarrros prevenidos a la D
y camp' al fº - cesta con jarro y vasos d'va

con monedas.

Emp^a u Burgos, Marzoli, Sabater, Segarra

comp' villanos

Alcavaz d'va.

Manobio d'va.

Rafael fº d'va.

Alcavaz d'va.

Alcavaz con cesta jarrros y vasos d'va

Alcavaz d'va.

Manobio y Vicente fº d'va. 1/2 or enro

Trá Espejo con 2 tortijos iguales fº d'va.

Or enro

2 comp' a cerrar las ventanas d'va

Oracion.

Alcavaz fº d'va con servato y p^{to}

Banobio y 2 comp^{ta} d^{ra}.

Acto 2^o

Afombra, tocador, 2 sillones góticos,
lampara encendida, prevenida con
d^{ra} p^{ta} antorcha p^a la dama, y el baño
al f^o = todas las p^{tas} cerradas siempre = lan-
guia a la d^{ra}

Armeros, relampagos y Murvi

Comp^a Alcaraz p^o ventana f^o.

Pisas y.

Voz f^o.

Banobio 2^a p^{ta} d^{ra}.

Ira Menoquis d^{ra} 1^a con carreta y
artilero.

Burgos 1^a d^{ra}.

Alcaraz 2^a d^{ra}.

Rafael y, con libro de memorias // p^o ventana

Manolois con puñal p^{ta} d^{ra}.

Golpe de agua, y 1^a Alcaraz d^{ra} 1^a.

Voz de Burgos 1^a d^{ra} y 1^a golpe de sangre,
y detras Ira y Menoquis con antorcha
y Alcaraz 2^a d^{ra}.

Golpe de agua y voz

Acto 3o

Atornava = sillón en el trono =
otro sillón y un taburete en la escena
todas las p^{tas} cerradas

Ap^l Sr^a Kenosquis y Vicente.

Primer Sr^a y 1^o Sr^a Morales y Page
enseguida, Solari, Garcia, Sabater, caba-
neros, y 1^o Sr^a Moubier Sr^a

Marzo 4^o y enseguida 4 guardias
Sr^a Kenosquis y otros 4 guardias = 1^o trono
1^o ventana y p^{to} Mateo Sr^a con al-
filer y vara

Vicente p^{ta} Sr^a

1^o al 4^o.

Lo del 1^o y 2^o Acto 4^o
para enseñada = todo cerrado.

Ap^l Alcaran.

golpes Sr^a y 1^o Sr^a Kenosquis
con dos pergaminos.

Mateo Sr^a = antes golpes 2 veces

Vicente con libro 1^o y

Ira Kenoquio 4. con libro.

Acto 9º

Tarro, pan, cama
y pilar = cuerda. y argolla., lampara, puñal
y la oja del librillo prº dra pala Dra

Empa Rafael con bolsillo y llave y
cuerdas.

Banobio con linterna dra = antes ruido
de cerrojo

Ira Kenoquio con puñal y oja, y Alca-
zar con lampara dra = antes ruido
de cerrojo.

Alcaranp tadra = antes ruido de cerrojo

6º

Alfombra = 2 sillones góticos =
lamparas góticas colgadas =

Empa Garcia Solangr y cabal.

Tabater fº dra.

Voces go fº dra.

ion

Rafael y Ira Kenoquio fº dra

Vicente y Banobio dra

Marzo p^{ta} 2^a y con pliego.

Marzo con pliego idu.

Marzo con pliego idu

Ira Kenoquio p^{ta} 2^a y. con llave

Natael p^{ta} dra 2^a.

Ira Kenoquio p^{ta} 2^a y. y p^{to} Alcar

Natael con pergamino p^{ta} 2^a dra
p^{ta} Garcia 1^o dra.

70

2 mesas de pino en una un veló de
arena, tintero de barro y pergamino =
en la otra juro con vino = 2 cubiletes
de lata = ^{una en cada mesa} lampara de mano = caja de
hierro, con cartas, y vico = taburetes

Emp^a Banobio

9^a con bolsillo y llave p^{ta} dra

Vicente dra.

Banobio dra

Lo del 2.º

gº

Emp^a Srva Kenogio y Alcaran,
p^o ventana.

Ruido de cerrar p^o ta dca.

p^o balcon Manobio y Rafael y del
ultimo, con caja, puñal y espada

Ruido de armas dca voz de Vicente
y Kenzangrentado con llave.

Tea 1-48-41